Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

INA STRAKS MACHTIGSTE NATIE?

VS zoeken gebieden van overeenstemming

XON NIET NAAR MOSKOU

WASHINGTON – President Nixon zal niet naar Moskou gaan voordat hij zijn aangekondigde reis naar Peking heeft gemaakt. Een dergelijk bezoek is niet in het belang van zowel de Verenigde Staten als de Sovjet-Unie, zei hij gisteren op een persconferentie. De Russische leiders waren het met hem eens, zei hij, dat een Amerikaans-Russische topconferentie alleen dan nut heeft als belangrijke zaken niet langs andere wegen geregeld zouden kunnen worden. De Amerikaanse president dacht de datum voor zijn reis naar Peking in de komende twee of drie maanden te kunnen vaststellen.

Hij waarschuwde voor voorbarig optimisme wat betreft een onmiddellijke beëindiging van de oorlog in Indo-China. De Verenigde Staten waren echter wel bereid om het beleggen van een Aziatische vredesconferentie over Indo-China, met de volksrepubliek China erbij, in overweging te nemen.

Nixon zei voorts, dat de Verenigde Staten „langs de bestaande kanalen" zeer actief onderhandels hebben over beëindiging van het conflict in Vietnam. Als de bijzonderheden onthuld konden worden zouden deze een antwoord kunnen zijn aan degenen die de Vietnam-politiek van de Verenigde Staten kritiseren.

Over zijn reis naar Peking zei Nixon nog, dat de be[illegible] met de Chinese leiders alle belangrijke wederzijdse vraagstukken zullen omvatten, doch waarschijnlijk niet tot een spoedige ontspanning zullen leiden. Zowel China als de Verenigde Staten zijn goed bewust van de brede kloof die beide landen in vele kwesties scheidt. Het gaat er echter om een vreedzame houding te scheppen tussen de Verenigde Staten, het machtigste land ter wereld, en China, een land met de grootste bevolking dat de middelen heeft het machtigste land ter wereld te worden, aldus de Amerikaanse president.

NEW YORK – Bij een vuurgevecht tussen vijf bankrovers en de politie is een van de overvallers doodgeschoten en een andere gewond. De gewapende mannen wisten 10.000 dollar buit te maken. Op hun vlucht namen zij twaalf gijzelaars mee. De politie heeft twee overvallers kunnen arresteren. De vijfde man is voortvluchtig. Van de gijzelaars werd niemand gewond.

d Bonaire niet gaderen

(... onze correspondente)
...NDIJK – De eilandsraad... die gistermiddag op Bo... worden gehouden met als ...apunt de verkiezing van ...eerde, kon geen doorgang ...at bij de aanvang van de ...bleek dat er geen quorum

...waren slechts de heren (PPB), A.J. Snijder (PPB), (POB) en C. Sintjago ...heren A. Goeloe (POB) en (PPBU) kwamen niet ...eerste wegens ziekte en ...s omdat hij op Curacao ...DP-fractie bleef in zijn ...zonder opgaaf van rede-

...d deelde de DPB-voor... A. Abraham, aan de ...dat zijn fractie was omdat de DPB van ...ook gedeputeerde mej. ...moet aftreden nu de ...een motii van wantrou... ...haar gericht heeft aange-

...van Bonaire is nu weer ...pen voor morgenmiddag ...Het is echter nog zeer de ...dan wel een quorum kan ...kt. Overigens is het nog ...wie de kandidaat van de ...voor de gedeputeerde-...vrijgekomen doordat de ...naar de Staten is gegaan.

...en zoeken ...in Colombia

...Drie Cubaanse atleten zijn ...Pan Amerikaanse spelen in ...Colombia uit het olympisch ...acht en hebben asiel ge... ...De schermer José Diaz ...zocht en kreeg onderdak ...bassade van Panama, de ...Zulima Bregoa werd opge... ...de Franse ambassade in

...e Cubaan is de atleet Luis ...andez, die zich nog steeds ...bevinden. Maar volgens ...voerder van de Colom...veiligheidsdienst zou ook hij ...gaan. Intussen hebben ...van de Cubaanse ploeg de ...die het weglopen moe...den, verscherpt.

...stelling tot de geruchten ...de doen in Cali heeft het ...consulaat verklaard dat de ...atleet Luis Vieira Fernan... ...politiek asiel heeft gevraagd. ...het geheel niet op de ...de verblijfplaats van de ...hink-stap-springer.

Apollo breekt uit maancirkel

HOUSTON – De bemanning van de Apollo-15 heeft woensdag op het vastgestelde tijdstip de hoofdmotor ontstoken en is nu op terugweg naar de aarde. De ontsteking verliep aan de achterkant van de maan, waar geen radiocontact mogelijk is, maar toen de ruimtevaarders omstreeks tien over half zes weer achter de maan te voorschijn kwamen, meldden zij dat de manoeuvre gelukt was en dat zij op weg waren naar huis.

De hoofdmotor heeft, tijdens de 74ste omwenteling van het moederschip rond de maan, twee minuten en 21 seconden gebrand, drie seconden later dan in het vluchtplan was voorzien.

Scott bevestigde tegen Houston dat „Endeavour" op weg is naar de aarde.

Treinramp in Z-Slavie eist 30 mensenlevens

BELGRADO. – Bij een treinongeluk bij Belgrado zijn gisteravond zeker 30 mensen om het leven gekomen en 70 gewond geraakt. Een treinbus met dagjesmensen reed op een goederentrein.

Het ongeluk gebeurde op rond 20 km ten zuiden van Belgrado. Radio-Belgrado meldde dat de treinbus vol mensen zat die terugkeerden van een bezoek aan een kermis in het dorp Beli Potok. De twee treinen reden toen zij op elkaar botsten. Vlak voor het ongeluk was het lokaaltreintje van een plaatselijke stationnetje vertrokken.

21 mensen waren op slag dood. De gewonden zijn naar ziekenhuizen in Belgrado gebracht. Het reddingswerk werd bemoeilijkt door de gladde wegen naar de plaats van de ramp. Het had eerder op de avond flink geregend. Eerste hulp kon pas verleend worden na aankomst van een speciale trein uit Belgrado rond twee uur na de ramp.

WILLEMSTAD – Van de heer Angel Job wordt vernomen dat de mogelijkheid bestaat dat het Curacaose publiek Cassius Clay alias Mohammed Ali in een exhibitie-wedstrijd krijgt te zien. De heer Job, oud-promotor van bokswedstrijden heeft reeds enige tijd geleden contact opgenomen met de manager van Clay Dundee die thans een telegram heeft gestuurd met het verzoek aan de heer Job om hem op te bellen om over de exhibitiewedstrijd te praten.

De heer Job sprak vanmorgen telefonisch met de heer Dundee in Miami die 50 procent van de opbrengst vroeg en een garantie van 15.000 dollar. Aldus de verklaring van de heer Job. Deze zou a.s. zondag naar Miami reizen om het contract af te sluiten. De exhibitie zou op 1 september plaats vinden.

Bloedige overval op bank in Muenchen

Rover en gijzelaar om het leven gekomen

MUENCHEN – Met een bloed tafereel is gisteravond kort voor middernacht een overval geeindigd op een bank in Muenchen. Twee met machinepistolen gewapende mannen waren de bank binnengedrongen en gijzelden het uit dertien personen bestaande personeel, van wie zij later allen op vijf na lieten gaan. Voor vrijlating van de gijzelaars eisten de overvallers een losgeld van twee tot drie miljoen Mark.

De directie van de bank stemde erin toe de eis van de twee mannen in te willigen. Volgens de politie zijn de overvallers leden van de links-extreme groepering "rood front". De politie die alle toegangen had afgesloten, gaf hun de verzekering dat zij ongehinderd konden vertrekken, mits zij de gijzelaars vrijlieten.

Even voor middernacht spitste de situatie zich toe. Een der overvallers zou volgens ooggetuigen met een meisje naar een klaar staande auto gelopen zijn. De politie sloeg de ramen van het bankgebouw in en drong het gebouw binnen. Er vielen ongeveer 15 à 20 schoten. Een bloedende vrouw, die hierbij ernstig was gewond, werd door de burgemeester van Muenchen, Hans Steinkohl, die ook chirurg is, naar een ziekenwagen gedragen. Zij is later in het ziekenhuiss overleden. Het gegijzelde meisje werd door de bankrover gedwongen naast hem in de auto plaats te nemen. Hij wilde zich zodoende vrijwaren tegen de scherpschutters van de politie, maar één van dezen, op een dak gezeten, raakte hem dodelijk. De tweede rover werd in het gebouw gevangen genomen.

Nixon tegen stopzetten hulp aan Pakistan

WASHINGTON – President Nixon zal zich verzetten tegen stopzetting van de Amerikaanse hulp aan Pakistaan. De president, die dit woensdag op een persconferentie verklaarde, doelde hiermee op het besluit van afgevaardigden, dat dinsdagavond een wet voor de totale Amerikaanse hulp aan het buitenland voor de komende twee jaar goedkeurde, doch waarin staat dat de militaire en economische hulp aan Pakistan en Griekenland moet worden opgeschort. Nixon kan door een „ontsnappingsclausule" een naleving van deze bepalingen ontkomen.

Hij kondigde aan dat minister van Buitenlandse Zaken Rogers binnenkort in de Verenigde Naties overleg zal plegen over middelen om de internationale hulp aan de Oostpakistaanse vluchtelingen te vergroten. Volgens de president staat Oost-Pakistan voor een hongersnood.

Venezuela gaat marine versterken

CARACAS – Venezuela onderzoekt in Europa de mogelijkheid voor aankoop van kanonneerboten en onderzeeërs voor de Venezolaanse marine. Dit heeft de minister van Defensie, vice admiraal Jesus Carbonell Izquierdo in Caracas bekendgemaakt. Hij weigerde te zeggen welke Europese landen het betrof.

Paul McCartney vormt nieuwe muzikale groep

LONDEN – Paul McCartney, oud-lid van de Beatles, heeft een nieuwe muzikale groep geformeerd samen met zijn vrouw Linda, de Amerikaan Denny Seiwell en de Brit Denny Laine. Onder welke naam ze zullen gaan optreden is nog niet bekend.

In Londen meent men te weten dat de groep voor het eind van het jaar met haar eerste plaat zal komen. Zoals bekend zijn de Beatles in april 1970 uit elkaar gegaan.

KY stelt zich toch kandidaat

SAIGON – De Zuidvietnamese vice-president Ngoejen Cao Ky heeft zich gisteren bij het hooggerechtshof in Saigon toch kandidaat gesteld voor het presidentschap, waarvoor op 3 oktober verkiezingen worden gehouden. De dag tevoren was gemeld dat hij zich als kandidaat had teruggetrokken omdat hij niet over het vereiste aantal handtekeningen beschikte. Nu is uit zijn omgeving vernomen dat hij zijn besluit heeft herzien onder druk van aanhangers.

In het gerechtsgebouw overhandigde Ky zijn kandidaatsaanvrage, waarop naar verluidt 104 handtekeningen voorkomen van leden van provinciale raden – vier meer dan het benodigde aantal. Maar slechts 80 ervan zijn officieel gewaarmerkt. Ky heeft provinciale leiders die op de hand zijn van president Thieu – nu zijn bittere politieke rivaal – ervan beschuldigd, de waarmerking van de handtekeningen te hebben belemmerd.

Ongeveer 20 minuten voor de aankomst van Ky bij het gerechtsgebouw, arriveerden daar met een truck militairen van de luchtmacht, die zich rond het gebouw opstelden. Ky, een voormalig vice-luchtmaarschalk, geniet bij de luchtmacht grote populariteit. De militaire wachtposten die al bij het gebouw waren geplaatst om ongeregeldheden te voorkomen, reageerden niet op de komst van de luchtmachtmensen.

Ky zelf arriveerde twee uur voor de sluiting van de inschrijvingstermijn bij het gerechtshof met een escorte van veertien autos, op twee waarvan lichte mitrailleurs waren geplaatst. Een van zijn lijfwachten gooide een politieman tegen de grond omdat deze zijn bajonet op de borst van de vice-president zou hebben gericht. Ky, die een vermoeide indruk maakte, wilde geen verklaring afleggen.

Voorbehoud

Het hooggerechtshof heeft Ky's kandidaatstelling "onder alle voorbehoud" geaccepteerd, in afwachting van een definitieve beslissing. Dat gebeurde ook met de kandidatuur van het voormalige provinciehoofd Ngoejen Tran. Er zijn dus vier kandidaten: president Thieu, vice-president Ky, het voormalige staatshoofd generaal Doeong Van Minh, en Ngoejen Tran. Voor 24 augustus zal het hof een officieel besluit nemen over de goedkeuring der kandidatenlijsten.

Ky ging later op een persconferentie hevig tekeer tegen president Thieu, die volgens hem "zijn macht misbruikte om de wet te schenden, en zijn geld om de verkiezingen te monopoliseren".

Bloot geweerd

VATICAANSTAD – Zuster Fiorella die bij de ingang van de Sint Pieter in Vaticaanstad toezicht moet houden op de kleding van de toeristen, is woensdag ingestort. Ze ligt met een zenuwinzinking te bed. Kennelijk zijn de boze woorden van de toeristen, de opdringerigheid van de fotografen en de spot in de pers haar teveel geworden. Maar het toezicht voor de Sint Pieter is niet verslapt. De jonge assistente van zuster Fiorella en enkele personeelsleden van het Vaticaan blijven speuren naar „bloot". Een knie, die onder de zoom van een jurk uitkomt, een naakte schouder of een blote arm betekenen een onverbiddelijke „uitstoting in de duisternis" buiten het heiligdom dat voor velen de Sint Pieter is. Smeekbeden, aalmoezen noch dreigementen kunnen daar iets aan veranderen....

Taiwan: VS geven zich over aan agressor

TAIPEH. – Het parlement van nationalistisch China heeft het Amerikaanse besluit om de toelating van Peking tot de Ver. Naties te steunen veroordeeld als "gelijk aan een overgave aan de agressor".

Deze daad van de Verenigde Staten toont geen respect voor internationale gerechtigheid, zo meent het parlement. Alle bewoners van Taiwan worden opgeroepen "de rijen te sluiten onder aanvoering van president Tsjang Kai Tsjek om alle mogelijkheden te boven te komen".

Scott wil geleerden naar de maan

... – Astronaut David ...evenals de andere Apollo-...ers van oorsprong lucht-...in, heeft vanuit de ...komst van wetenschaps-...de maan bepleit. Samen ...en Worden in de Apollo-...de maan cirkelend zei ...geoloog dr Lee Silver in ...Ik hoop dat wij ook u ...eertijd kunnen krijgen. ...het werkelijk nodig is ...al goede professionele ...van alle disciplines niet alleen in de buurt van de maan maar er ook op komt - u zou werkelijk een grote dag beleven met uw achtergrond en wat u weet".

Geleerden hebben het ruimtevaartbureau verweten dat ze alleen testpiloten gebruiken voor maanlandingen, terwijl zich toch in de astronautenploeg verscheidene wetenschapsmensen bevinden. Dr Silver vond overigens dat Scott en Irwin prachtig werk hadden geleverd. "Jullie weten niet hoe wij hier aan het dansen zijn... Wij geloven dat jullie de plaats hebben aangewezen die het eerst voor een nieuw bezoek in aanmerking komt".

De raketspecialist Wernher von Braun heeft in een interview met "Die Welt" gezegd, dat Amerika van plan is mensen voor een maand op de maan te brengen. Grootscheepse maanexpedities konden in de jaren tachtig een realiteit worden. De maanverkenners zouden dan worden uitgerust met een mobiel laboratorium waarmee zij grote afstanden kunnen afleggen. Verwezenlijking van deze plannen hing af van de ontwikkeling van een ruimtetransportvaartuig wat de NASA zich als hoofddoel voor dit decennium had gesteld. De kosten van zo'n onderneming bedroegen naar schatting één miljard dollar- vier- tot vijfmaal zoveel als die van een normale Apollo-vlucht, aldus Von Braun.

Woensdag is de camera van de maanjeep "Rover", die twee dagen tevoren voor het eerst het vertrek van astronauten van de maan had gefilmd, plotseling uitgevallen. Tien minuten lang gaf zij uitstekende beelden door, toen was het plotseling afgelopen - tot grote teleurstelling van de geologen die het terrein in de omgeving van de achtergebleven daaltrap van de maanlander nog bestudeerden. De technici van Houston vermoeden dat de positie-regelaar van de camera, die tijdens het verblijf van Scott en Irwin op de maan al mankementen vertoonde, het heeft laten afweten. De camera is waarschijnlijk in de "ruststand" gezet (omhoog gericht) en men betwijfelt of signalen vanaf de aarde daar nog iets aan kunnen veranderen.

Reis om de wereld met Spiro Agnew

TERWIJL HENRY KISSINGER in de afgelopen weken alle aandacht kreeg, keerde onze bloedeigen vice-president Spiro Agnew van een succesvolle wereldreis in de Amerikaanse boezem terug. De betekenis van deze reis kan het buitenlandse beleid in de komende jaren ingrijpend beinvloeden.

Reizend in vier Boeing-707's plus nog een vrachtvliegtuig en twee kogelvrije Cadillacs, betaalde het 141 man tellende gezelschap van Agnew zo'n 3000 dollars per nacht aan logies en bezocht zullke afgelegen plaatsen als Saoedi-Arabie, Ethiopie, Kenia, Kongo, Spanje en Portugal.

Wie reikhalzend uitzag naar zijn reisverslag was president Nixon.

"Wel Spiro, wij zijn blij dat je terug bent".

"Daar ben ik ook blij om, meneer de president. Moet U eens luisteren; ik hoorde in Spanje een dwaas verhaal, dat u zeker in lachen zal doen uitbarsten. Een of andere grappenmaker vertelde daar, dat u naar rood China gaat om Mao Tse-toeng te spreken. Is dat niet kostelijk? "

"Het is helemaal geen grap, Spiro. Ik ga inderdaad naar China. En ik wil niet, dat je je mond voorbij praat om de reis te dwarsbomen".

"Bent u over uw toeren heen, meneer de president? Ze hebben daar in het gehele land niet eens een behoorlijke golfbaan".

"Ik ga geen golf spelen in communistisch China".

"Gaat u er geen golf spelen? Wat gaat u daar dan doen? "

"Er zijn een paar dingen die ik met Mao wil bespreken".

"Waarom hebt U me niets laten weten? "

"Ik heb meermalen geprobeerd met jou contact op te nemen, maar ze zeiden altijd, dat je aan het golfen was en niet wilde worden gestoord".

"Dat is niet waar, meneer de president. De verslaggevers, die de reis meemaakten, strooiden steeds verhalen rond dat ik golf zou spelen om mij in verlegenheid te brengen. De waarheid is, dat ik even vaak tenniste als golf speelde".

"Doet er niet toe. Vertel me eens wat je te rapporteren hebt".

"De Zuidkoreanen lusten de Noordkoreanen niet. Dat heeft president Tsjoeng Hie Park me persoonlijk gezegd".

"Dat is interessant. Wat nog meer? "

"De heersers van Saoedi-Arabie vertrouwen de Israeliers niet".

"Hoe weet je dat? "

"Prins Feisal vertrouwde het me toe in strikt vertrouwen".

"Je bedoelt zeker koning Feisal".

"Prins of koning — dat maakt toch geen verschil? Ik sprak een kwartier lang met Djomo Kenjatta in Kenia. Ik gaf hem wat kaarsen en hij schonk me een jas van apeleer gemaakt. Haile Selassie laat de groeten overbrengen. Ethiopie heeft fantastische vorderingen gemaakt bij de aanleg van golfbanen".

"Heb je iets te vertellen over Kongo? "

"Moboetoe heeft de zwarten prachtig onder controle. Onze zwarte leiders kunnen het een en ander leren van Kenjatta en Moboetoe, neem dat van mij aan".

"Dat weet ik, Spiro. Je opmerkingen over onze zwarte leiders werden hier in de fijnste bijzonderheden gepubliceerd. En hoewel ik ervan overtuigd ben, dat je opmerkingen in Kenia en Kongo warm toegejuicht werden, geloof ik niet dat onze zwarte leiders hier erg enthousiast over zijn".

"Och, je kan niet iedereen tevreden stellen als je op goodwill-reis bent".

"Ik oefende geen kritiek, Spiro. Hoe gaat het met Franco? "

"Hij maakt het uitstekend. Ik haalde 76, 74 en 79 op de golfbaan in Spanje. Ze hebben daar in Soto Grande een van de beste golfbanen ter wereld".

"Je hebt je werkelijk uitgesloofd, Spiro, en de gegevens die je meegebracht hebt, zijn van onschatbare waarde. Is er verder nog iets dat ik moet weten? "

"Ik heb dit tot het laatst bewaard, meneer de president. Hebt U ooit twee neushoorns de liefde zien bedrijven? Het is onvoorstelbaar..."

ART BUCHWALD.

Oliemaatschappijen in Venezuela in beroep

RIO DE JANEIRO — Een aantal oliemaatschappijen, waaronder Standard, Shell, Esso, Mobile en Texaco, hebben besloten bij het Venezolaanse hooggerechtshof beroep aan te tekenen tegen het besluit van president Caldera, de Venezolaanse vestigingen van de concerns te nationaliseren. Caldera heeft vrijdag zijn handtekening gezet onder een wet, waarbij een einde werd gemaakt aan de in 1943 voor 40 jaar verleende concessies.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — Over het geheel genomen hebben de koersen op de NewYorkse effectenbeurs woensdag een bescheiden daling te zien gegeven nadat een zwak herstel het had moeten afleggen tegen de angst voor hogere rentetarieven en inflatie. Het technische herstel dat zich tijdens de ochtendhandel voordeed werd veroorzaakt door de opmerking van minister van Financiën John Connally dat het congres maar eens een grondig onderzoek moest instellen naar de mogelijkheden voor toezicht op lonen en prijzen.

President Nixon zei later tegen dwingende loon- en prijsbepalingen te zijn, waarna de koersen weer begonnen te dalen. De daling kreeg een sneller verloop door de voorspelling van de president van Continental Illinois Bank dat het "prime rate" binnen dertig dagen tot 6,25 à 6,5 procent zal worden verhoogd. Andere negatieve factoren waren de druk op de dollar op buitenlandse wisselmarkten en vrees voor de inflatoire aspecten van de nieuwe c.a.o.'s voor de staalindustrie en de spoorwegmaatschappijen.

Het industriegemiddelde van Standard and Poor sloot 71 cent lager dan dinsdag, het industriegemiddelde van Dow Jones 5,11 punt en het samengestelde gemiddelde van de beurs 26 cent. De verhouding tussen lager en hoger verhandelde fondsen was meer dan vier op één. De omzet was betrekkelijk groot, 15,4 miljoen aandelen.

AMSTERDAM. — Internationals zwak behalve Olies die licht opliepen bij gunstige cijfers. KLM en Heineken flauw. Nationale Nederlanden vast. Scheepvaart goed prijshoudend. Banken vast, doch afbrokkelend. Lokale markt stil en weer iets lager. Staatsfondsen onveranderd tot goed prijshoudend.

SAMBUMBU

"Oudtijds gaven de mensen hun baby borstvoeding twee jaar lang. Het kind liep al en praatte en kwam dan melk vragen. Er was een vrouw die haar kind vijf jaar lang voedde. Dat kind at en als het klaar was dronk hij melk bij moeder en ging dan spelen of slapen.

Ik die dit schrijf, heb mijn kinderen allen een jaar en drie maanden aan de borst gevoed; daarna gaf ik ze eten. Ik zorgde dan zelf wel goed te eten, bestaande uit foenchi met boter en geraspte kaas. Kadushi cactus om vitamine binnen te krijgen. Ook vlees van geiten, vers geslacht en soep ervan. Foenchi met verse vis in soep. Awakati met of zonder brood om de moedermelk vet te geven. Abrikozenjuice of tomatenjuice, verse koeie- of geitemelk of karnemelk met foenchi. Al deze zaken geven melk in de borsten. Is die melk zwak dan zie je dat meteen. Het kind drinkt en blijft drinken. Ook zie je dat uit de borsten een dun water loopt met een vuil kleurtje.

Vandaar dat veel moeders die hun kinderen borstvoeding hebben gegeven zeggen: "Daarom zijn ze zo gezond, ze hebben ons bloed binnengedronken".

Sisco overlegt door in Israel

TEL AVIV — De Israelische pers en radio melden dat de Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken Joseph Sisco die op het ogenblik door overleg in Israel is, premier Golda Meir heeft voorgesteld de Israelische troepen verscheidene tientallen kilometers van het Suezkanaal terug te trekken. Naar verluidt heeft Sisco premier Meir ook het voorstel

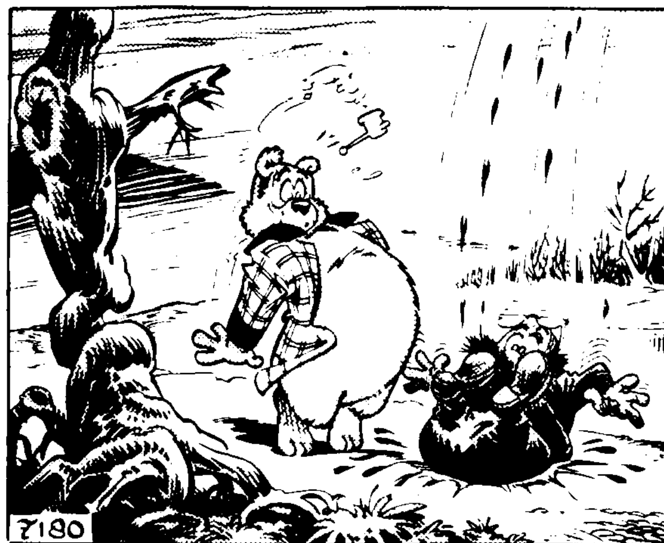
Beurs van New York

	4/8		4/8
Afc Industries Inc.	47 5/8	Marcor Corp.	33 1/2
Air reduction	19 3/4	Martin Mariette Corp.	19 1/4
Allied Chemical	29 3/8	May Department Stores Co.	42
Alum. Co. of America	52 3/8	McD. Douglas Aircraft	26 1/4
American Brands	42 5/8	Merck & Co.	
American Can Co.	33 5/8	Minnesota Mining & Mfg	
American Cyanamid Co.	32 1/4	Mobil Oil Corp.	51 1/2
American Electric Power	26 5/8	Monsanto Co.	
American Metal Climax	29 3/4	National Biscuit Co.	51
American Motors Inc.	6 1/4	National Cash Register	38 1/2
Am. Smelting & Refining	23 1/8	Nat. Distillers & Chemic.	15 1/8
Am. Teleph. & Telegr.	43 3/8	National Gypsum Co.	21 1/4
Ampex Corp.	17 5/8	National Steel Corp.	38
Anaconda Company	16 1/4	North Am. Rockwell Corp	26 3/8
Armco Steel Corp.	62 5/8	Olin Mathieson Chemical	18 5/8
Atlantic Richfield Co.	37	Pacific Gas & Electric	31 1/2
Bendix Corp.	21 5/8	Pennsylvania Central Co.	5 1/8
Bethlehem Steel Corp.	15 5/8	Pepsico, Inc.	55 3/8
Boeing Co.	117 1/4	Phelps Dodge	37
Burroughs Corp.	63	Philip Morris Inc.	61 1/8
Canadian PPacific Ry Co.	71	Philips Petroleum	30 1/2
Celanese Corp. of America	48 3/4	Proctor & Gamble	65 5/8
Chase Manh. Bank (N.Y.)	57	Radio Corp. of America	30 1/2
Chesapeake & Ohio Ry		Republic Steel Corp.	22 1/2
Chrysler Corp.		Reynolds Ind.	60 3/4
Cities Services Co.		Royal Dutch Petroleum	42 3/4
Colgate Palmolive Co.		Santa Fe Ind.	26 3/4
Colt Industries Inc.		Sears Roebuck & Co.	83 3/8
Commonwealth Edison		Shell Oil Co.	44 5/8
Consolidated Ed. of NY	25	Southern Co.	21 7/8
Continental Can Co.	34 7/8	Southern Railway	74 1/2
Continental Oil	32 5/8	Sperry Rand *& Corp.	26 1/2
Curtiss Wright Corp. class A	17	Standard Oil of Calif.	55 3/4
Dart Ind.	38 1/2	Standard Oil Co. of Indiana	62 3/8
DOW Chemical	95 1/8	Stand. Oil Co. of Nw Jersey	74 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	144 3/4	Studebaker Worthington	54 1/4
Eastman Kodak	73 1/2	Sunn Oil	56 1/8
First National City Bank	35 1/2	Texaco Inc.	33 1/2
Ford Motor Co.	61 1/2	Texas Instruments Inc.	98 1/4
Fruehauf Corp.	32 1/2	Transamerica Corp.	16 3/8
General Electric Co.	53 7/8	Union Carbide Corp.	43 1/4
General Food Corp.	37 3/8	Union Pacific Railroad	
General Motors	75 3/4	Uniroyal	19 3/8
General Public Utilities	22 3/8	United Aircraft Corp.	30 5/8
General Tel. & Electronics	30 1/4	Un. Brands Co AMK Corp.	12 5/8
Getty Oil	79 1/2	U.S. Steel Corp.	28 1/2
Gilette Co.	37 5/8	Western Union Telegraph	41 7/8
Gimbel Brothers Inc.	32	Westinghouse Electric Corp.	81 5/8
Goodyear Tire & Rubber	30	Woolworth (F.W.)	42 1/2
Gulf Oil Corp.	29 7/8	AMERICAN STOCKS	
Illinois Central Industries	35 3/4	Brascand	18 1/8
Intern. Business Machine	287	ADD NEW YORK STOCK	
Intern. Harvester	24	Amerade	60 7/8
Intern. Nickel of Canada	30 5/8	Brit. Am. Oil	23 3/8
Intern. Paper	33 1/8	Caterpillar	47
Intern. Tel. & Tel.	53 3/4	Columbia Gas	35 1/8
Johns-Manville Corp.	39 3/4	North Am. Phil. Corp.	23 1/2
Kennecott Copper Corp	31 5/8	Westerband	33 1/2
Kraft Co.	41 3/4	K.L.M.	35
Litton Industries Inc.	25 1/2	Twent. Cent. Fox	9 5/8
Lockheed Aircraft	10 3/4	DOW Jones Index	844.92

Beurs van Amsterdam

	5/8		5/8
1. 7 pCt Ned 66/1	97.00	35. Ogem	88.10
2. AKZO	84.30	36. Pakhoed	91.00
3. Heinekens bel en beh	250.60	37. Rijnschelde	195.0
4. Heinekens bier	262.60	38. EMS	16.60
5. Hoogovens	71.30	39. Scholten-honing	59.00
6. Philips	41.80	40. VMF	9.00
7. Unilever	114.50	41. Ver Ned Uitgeversbedr.	119.20
8. Kon Olie	149.30	42. Wereldhaven	102.50
9. KLM	124.00	43. Wessanen	74.80
10. KNSM	91.50	44. Ant. Brouwerij	—
11. v. Ommeren	257.50	45. Ant. Verf	123.0
12. Scheepvaart Unie	70.80	46. Aruba Electr.	—
13. Alg Bank Ned	275.00	47. Sur. Brouwerij	—
14. Nat Nederlanden	64.70	48. Converto	810.00
15. Ngombezi	93.6	49. Goldmines	126.80
16. Alb Heijn	174.00	50. Ika Bel Mij	160.50
17. Bergh en Jurgens	—	51. Nefo	67.20
18. Bergoss	200.00	52. Robeco	241.00
19. v. Berkel	171.00	53. Rolinco	176.00
20. Bols	146.00	54. Utilico	128.50
21. Bredero ver bedr	375.00	55. Alcan Alum.	20.80
22. Buehrmann Tetterode	63.50	56. Ned Ant 6 1/2 67	90.3
23. Bijenkorf beheer	455.00	57. Ned. Ant 5 60	81.5
24. Calve	750.00	58. Ned. Ant 4 1/2 59	90.6
25. Cur. Handelmij	185.00	59. Ned. Ant 4 1/2 62	83.2
26. Elsevier	429.00		
27. Fokker	41.00		
28. v. Gelder	72.50	Inter Concerns	102.7
29. Gist-brocades	74.50	Industrie	10.9
30. v.d. Grinten	207.00	Scheepvaart	88.1
31. Hagemeijer	133.50	Banken	101.7
32. Internatio-Muller	56.50	Handel	105.8
33. Kon Ned Papier	130.30	Algemeen	109.3
34. Naarden	73.30		

TOM POES EN DE PIJPLEIDER

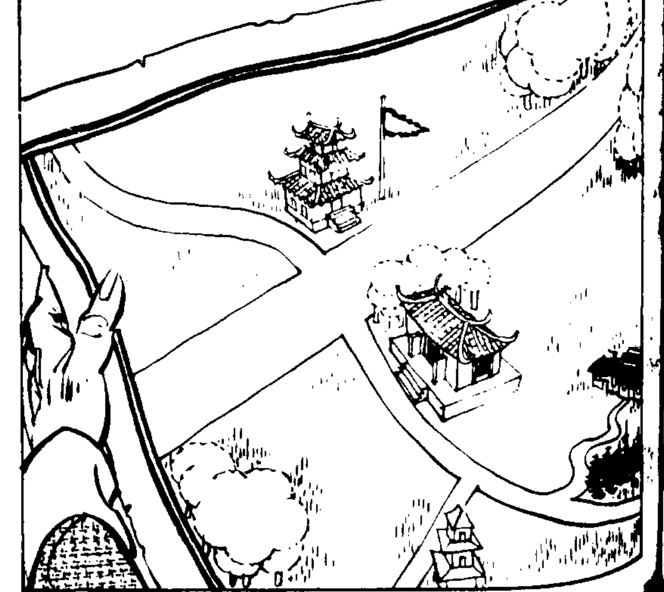




7180. — Heer Bommel zag tot zijn verrassing, hoe de heer Prlwytzkofski met een plop uit het moeras getrokken werd, zodat hij de lucht in schoot en voor zijn voeten op de grond terecht kwam. „Professor! " riep hij uit. „Hebt u zich pijn gedaan? Wat ziet u er uit! Helemaal zwart van de modder! Dat had nu toch werkelijk niet gehoeven. Tom Poes had u kunnen vertellen, dat ik weer op de begane grond terecht gekomen ben! " „Tisj schiikkelijk! " stamelde de geleerde. „Ach ja," gaf heer Ollie toe. „Het viel niet mee. Maar het treft mij toch om te zien hoe ver men gaat om mij op te sporen. Dat u er persoonlijk mee bezig bent vind ik roerend, en ik zal een middel weten te vinden om mijn dankbaarheid te tonen. Dat beloof ik u! " „Kwatsj! " riep de hoogleraar, die ontstemd overeind was gekomen. „Wáá ́aánzin! Ik beteu... derBoml, maar der gasbel! " „O," mompelde heer Bommel beteu... gasbel; ja,ja. Hm, ik dacht nu werkelijk toch even, dat..." „Maar in ongepleegde omgeving kan men gener wetenschappelijker arbeid... len! " vervolgde de professor opgewonden. „Het is weder... Onverschaamde en teugelloze inboorlingen hebben mij in de ... geworpen. Zonder ordening of tucht. Wederlijk! " „Wederlijk herha... Ollie toonloos. „Ach ja. Een heer gaat heel stilletjes zijn eenzame ... komt er niet zo op aan, als u begrijpt wat ik bedoel."

RECHTER TIE EN HET BOEDDHISTISCHE BEELD



5—16. „Hopelijk is het gerucht over wapensmokkel ongegrond," zegt Rechter Tie als de reder vertrokken is. „Al is het waar dat de Koreanen nog steeds wrokken over de nederlaag die onze legers hen hebben toegebracht... Overigens zal die zaakwaarnemer van Wei, Kim Sang, ook wel een Koreaan zijn, naar zijn naam te oordelen. Ga jij hem maar eens ondervragen, dan bekijk ik intussen de inlichtingen van Wei en het rapport over de verdwijning van koopman Fan. Ze zijn allebei eergisteren verdwenen. Misschien is die vurige vrijgezel Fan er wel met de pasgetrouwde mevrouw Wei vandoor gegaan." Tsjiao Tai gaat naar zijn zijkamer om Kim Sang te verhoren. Rechter Tie leest eerst de aantekeningen van Wei door en grijpt dan een gedetailleerde landkaart, die de omgeving van Fan's hoeve in beeld brengt... eergisteren op zijn boerderij het middagmaal gebruikt en ... terugkeren naar de stad. Maar hij is nooit aangekomen, evenmin ... Wei die omstreeks hetzelfde uur naar de stad was vert... torenachtige gebouw op de kaart stelt het huis voor van D... schoonvader van Wei. Fan's hoeve ligt maar een paar honderd me... een dennebosje. Waar de zandweg de heerbaan kruist, staat ... tempel, en daar tegenover een militaire wacht post. Mevrouw Wei ... niet eens gekomen... Het begint er veel op te lijken dat ze ... ontvoerd of er samen met hem vandoor is gegaan.





AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: Cooperatieve, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 166; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. De Rooseveltweg 43; Libanesa, Winston Churchillweg 55; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn en hotel Arthur Frommer, Hilton en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Pancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 The love bug; WEST—END: 19.00-21.00 Taal der liefde; CINELANDIA: 20.30 The great battle; DRIVE—IN: 19.00-21.00 I a woman II; CINE—RIO: 20.00 The undefeated.

CINE—TRUCK:

Hedenavond te San Willibrordo en morgenavond te Veeris.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Colon, tel.: 24200; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.

DIVERSEN

KLAVERJASSEN: 20.00 club C.P.N., Dominguito.

CURSUS: 20.00 voor atletiek-jury - vergaderzaal NABLO, Laufferstraat, Mundo Nobo.

YPCA: 20.00 vergadering - Oleander.

SPORT

BASEBALL: 20.00 Amstel vs White Horse - AA.kl. - stadion.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Jandoret (vóór kerk); 14.00-15.00 te Cas Chiquito.

MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa; 11.30-12.30 te Montagne; 14.00-15.00 te Seroe Grandi; 15.00-16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 en 15.30 voor Europa en New York - postkantoor; 15.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

FAMIYA PLANEA:

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). CAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

VEERBOTENDIENST: 06.00-07.00 één veerboot; 07.00-09.00 twee veerboten; 09.00-11.00 één veerboot; 11.00-15.00 twee veerboten; 15.00-16.00 één veerboot; 16.00-19.00 twee veerboten; 19.00-24.00 0 één veerboot. Op zondag één veerboot.

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

KOOPAVOND: 18.30-22.00 voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00/14.00-17.00 Curacaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00/16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

TOERISTENSCHIP: 18.00-18.00 Leonardo da Vinci - vert. CTC

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - rifstadion.

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.10 nieuws int.; 18.10 aanv. muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanv. muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanv. muz.; 19.15 week at the U.N.; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 intermedio musical; 21.30 progr. con cos ta; 22.00 int. nieuws; 22.05 musical night cab.; 24.00 sluiting

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.05 Scooby Doo; 17.25 Shell-progr.; 17.57 morning star; 18.19 Shema Israel; 18.30 noticia int.; 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 music connection; 19.30 Bill Cosby-show; 20.00 Eco (film: The conquest of space); 20.15 Mannix; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 TeleCuracao special film: Salute to composter Richard Rodgers; 22.30 boletin 10.30; 22.45 Konfrontashon.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticia Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israel); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 boleros; 19.15 sports cu Janchi Tromp; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 haven of rest; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Josie and the pussy cats; 17.30 morning star; 18.00 this is the life; 18.30 prot. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Nos Tera (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Mary Tyler Moore-show; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Tom Jones-show; 21.30 teleton (tbv. Aruba little league).

*****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening nieuwsblok; ned. nieuwsjournaal; op verzoek, sportpraatje; 19.22 reportages koninkrijksspelen; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 sluiting.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening: 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 ... tendklanken; 09.00 muz. ... een blik op de telex; 09.35 ... tombola; 10.00 koopvaardij... aanvullende muz.; 10.30 een ... telex; 10.35 prot. ziekenprogr.; aanvullende muz.; 11.00 ... special; 12.00 noticurom (int.); noticurom (local); 12.20 ... 12.30 nieuws; 12.45 lunchmu... diaria informativo y musical; ... musical del continente; 15.00 ... ayer (N.A.); 15.30 fiesta en el ...

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 ... gioso y musica di cowboy; ... trabao den compania di bo... constante Radio Antiliana; ... Dennis Hillman; 08.00 mom... (musica y poesia Antiliana); ... y conseho pa tur automobil... dutch machine shop; 09.00 ... OTABS; 09.15 show musical ... discount house; 09.45 anunc... exitos musical Linda self ser... show musical Macorisana y int. ... ket; 10.40 pader Heiliger; 11... cantando pa Baby Bakery; 11.15 ... musical; 12.00 oracion di m... Jansen y minicuenta pastoor ... 12.10 seccion informativo; 12... Viana; 13.00 noticia Datsun; ... calypso; 14.00 fiesta Antiliana; ... parade Antilian Motors; 16.30 ... tienda nueva reformá; ... comercial; 16.45 noticias ... Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07... 07.02 bon dia cu alegria; 07... int. na pap.; 07.30 musica ... 08.00 seleccion musical cu ... 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 ... 10.15 ritmo latino; 10.30 ... Habibe; 11.00 noticia local; ... latino; 11.30 musica int.; ... variá; 12.15 noticia int.; 13... variá; 12.45 noticia local; 13... musical cu ritmo; 13.30 ... boleros; 14.00 noticia local; ... cion musical; 14.30 peticion... noticias int. (rip.); 15.15 ... Caribe; 15.45 musica cu ... 16.00 progr. int. y La ... Supermarket; 16.15 musica ... 16.30 noticia local; 16.45 ... cal.

NIEUW DELHI ... epidemie die in de ... mingen geteisterde ... staat Bihar woedt, ... minstens 58 mensen ...

[M]inister: „Papiamentoe en Engels als verplicht vak"

AANPASSING AAN ANTILLIAANSE OMSTANDIGHEDEN

[N]ieuw ontwerp basisonderwijs [s]tap naar eigen leerprogram

[W]ILLEMSTAD — Het onderwijs op de Nederlandse Antillen [st]aat nog altijd in het middelpunt van de belangstelling en ook de [no]dige wijzigingen in het onderwijssysteem trekken de aandacht [va]n zowel onderwijskrachten, ouders, overheid als volksverte[ge]nwoordigers. Zo ligt het in de bedoeling bepaalde wijzigingen [aa]n te brengen in de Landsverordening regelende het basisonder[wij]s, waarover de statenleden zich reeds in commissievergadering [he]bben gebogen. In zijn antwoord aan de Staten zegt de minister [va]n Onderwijs dat het nieuwe ontwerp behalve het scheppen van [m]ogelijkheden voor een grondige onderwijsvernieuwing ook de [on]derwijs wetgeving op moderne leest beoogt te schoeien en aan te [pa]ssen aan de gewijzigde omstandigheden. In de memorie van [an]twoord wordt stilgestaan bij belangrijke zaken zoals de [ve]rplichte invoering van papiamentoe als leervak op de [Be]nedenwindse eilanden en Engels op de Bovenwinden, de [le]erplicht en de Antillianisering van het onderwijs.

[St]ructuur moet [s]oepel blijven

[N]aar aanleiding van het aange[haa]lde uit het rapport van het [...]ing Institute of Cambridge [Mas]sachussets merkt de minister het [volg]ende op:

„Een wet dient niet verder te gaan [dan] het geven van een structuur die [soe]pel genoeg is om afwijkingen [mog]elijk te maken en die niet een [ont]wikkeling tegenhoudt. Dit is ook [het] geval met deze landsverordening [die] zeer opzettelijk weinig onderwijs[kun]dige details bevat en zich bijvoor[bee]ld helemaal niet inlaat met [met]hodiek en didaktiek. De landsver[orde]ning geeft naast die globale [struc]tuur verder uitsluitend het admi[nistrat]ieve en financiële raam voor [het] onderwijs.

[Daar]mee wordt niet gezegd dat de [over]heid voor wat betreft de inhoud [van] het onderwijs en voor wat betreft [de o]ntwikkeling ervan geen taak zou [heb]ben. Die taak is echter in de [eer]ste plaats een adviserende en [stimul]erende. Voorts dient gesteld te [wor]den dat het doel van het [onder]wijs veel verder reikt dan de [kin]d voor te bereiden op een [ak]tive rol in de economie van [het] eiland." Het vereiste dat bij het [onder]wijs het kind centraal staat, dus [dat] de opleiding mensgericht moet [zijn], kan met zich meebrengen dat [het o]nderwijssysteem niet volledig is [afgest]emd op de behoeften van de [econ]omie.

[B]ij het opstellen van het onder[havi]ge ontwerp is uitgegaan van de [soci]aal-economische toestand van het [mo]ment en van de verwachting voor de naaste toekomst. Het ontwerp regelt het onderwijs in deze gegeven omstandigheden.

Kans

Goed onderwijs biedt het individu de kans zijn sociaal-economische status te verbeteren, terwijl omgekeerd de verbetering van de sociaal-economische toestand van een gemeenschap van invloed zal zijn op de ontwikkeling van het onderwijs. Dat het grote aantal zittenblijvers een zeer groot gebrek betekent in ons onderwijssysteem wordt dezerzijds volkomen onderschreven. Een ten dele levensvreemd onderwijs met een overladen leerprogramma, gegeven in een vreemde voertaal, is naast de sociaal-economische omstandigheden waarin het kind verkeert, de grote oorzaak. Dat vele kinderen in deze omstandigheden niet voldoende gemotiveerd worden is zonder meer duidelijk. Dit alles leidt ertoe dat een aantal kinderen de school vroegtijdig verlaat en inderdaad slecht uitgerust voor de strijd om het bestaan de maatschappij ingaat. Daarboven moet geconstateerd worden dat voor hen, die niet in voldoende mate basisonderwijs hebben ontvangen, er zo goed als geen mogelijkheden bestaan om een vak-opleiding in welke richting dan ook te volgen. Dit is dan ook de reden waarom de meeste jeugdige werkzoekenden gevonden worden onder de categorie met een gebrekkige basisschoolopleiding.

Leerprogramma

Het nieuwe ontwerp opent naar de mening van de minister mogelijkheden niet alleen om het probleem van de voertaal beter te regelen, doch ook om het leerprogramma nog meer aan te passen aan de eigen omstandigheden van ons land. Het ligt in het voornemen om aan de hand van de studies en aanbevelingen, neergelegd in het vorig jaar verschenen studie „Leerplan en Leidraad" van de commissie onder leiding van prof. F.W. Prins, tot een regelmatig voortschrijdende onderwijsvernieuwing over te gaan, waarbij een leerplan moet worden samengesteld dat door een betere aanpassing aan de specifieke omstandigheden en behoeften van de Nederlandse Antillen, aan veel meer leerlingen dan thans geschiedt, de gelegenheid biedt het basisonderwijs zonder doubleren te doorlopen.

Vooruitlopend op de samenstelling van zulk een leerplan wordt reeds nu — als tussenmaatregel — getracht het gesignaleerde euvel te verhelpen door het invoeren van aangepaste programma's op sommige scholen van het basisonderwijs.

Moedertaal

Een verdere vernieuwing en Antillianisering van het onderwijs vormt de mogelijkheid de moedertaal er een duidelijke plaats in te geven.

De minister is dan ook bereid de door de Staten gegeven overweging over te nemen en voor de Benedenwindse eilanden de Papiamentse taal als verplicht vak op te nemen. Voor de Bovenwindse eilanden wordt de Engelse taal als verplicht vak gesteld. Omdat deze maatregel niet ineens op alle scholen kan worden ingevoerd, is een overgangsperiode nodig waarin de school van deze verplichting ontheven is, indien de mogelijkheid ontbreekt om papiamentse taal (c.q. Engelse taal) te geven.

Voorts ligt het in het voornemen reeds op de kleuterscholen het **Papiaments c.q. het Engels als** voertaal te gaan gebruiken. Tevens worden de kleuters op verantwoorde wijze middels moderne methoden in contact gebracht met de Nederlandse taal.

Experiment

Voorbereidingen om bij het begin van het schooljaar 1971/1972 op een viertal kleuterscholen met een experiment terzake aan te vangen, verkeren in een vergevorderd stadium. Daarnaast worden plannen uitgewerkt om volgend op evenbedoeld experiment op de Benedenwindse eilanden het Papiaments in de leerjaren 1 en 2 als voertaal te introduceren. Het derde leerjaar en indien nodig ook het vierde leerjaar worden overgangsjaren, waarin beide talen als voertaal worden gehanteerd, terwijl in de hogere klassen op het Nederlands als voertaal wordt overgegaan. Het Papiaments blijft in deze klassen als afzonderlijk vak op het rooster van lesuren staan.

Voorts zijn wat de Bovenwindse eilanden betreft, studies gaande om te onderzoeken of dit gebied zich niet beter kan oriënteren op een Engels-sprekend schoolsysteem zonder daarbij het Nederlandse karakter geheel verloren te laten gaan.

Besproken

Naar aanleiding van de vraag of de eilandgebieden terzake van het ontwerp gehoord zijn, kan worden medegedeeld dat in de maand oktober 1968 het voorontwerp in verschillende bijeenkomsten met vertegenwoordigers van respectievelijk de eilandgebieden Aruba en Curacao is besproken. Als gevolg van deze besprekingen zijn meerdere wijzigingen in het voorontwerp aangebracht. Daarna vonden er meerdere malen incidentele contacten met de eilandgebieden plaats. Op 11 februari 1969 werden de ontwerpen aan de onderscheiden bestuurscolleges ter advies aangeboden. Een schriftelijk advies is nimmer uitgebracht.

Eevnals bij het ontwerp van de landsverordening voortgezet onderwijs, is het horen van de Onderwijsraad uit dit ontwerp geschrapt.

Leerplicht

De invoering van een leerplicht heeft naar de mening van de minister alleen zin als:

1. betrekkelijk veel kinderen helemaal niet naar school gaan;

2. veel kinderen die zijn ingeschreven op een school, deze vaak verzuimen;

3. er een apparaat is om de nakoming ervan anders dan met politiedwang te garanderen.

Het onder 1 gestelde komt slechts sporadisch voor. Anders is het met hetgeen onder 2 als voorwaarde is gesteld. Schoolverzuim op de leeftijd van 12 jaar en ouder komt helaas te veel voor. Het is echter in de eerste plaats een sociaal probleem. Het lijkt de minister niet juist dit te bestrijden met de invoering van een leerplicht. Veeleer zal moeten worden gestreefd naar vormen van aangepast onderwijs die de leerling voldoende aanspreken," tot zover de memorie van antwoord bij het ontwerp landsverordening regelend het basisonderwijs.

Ambassadeur Gorsira op Curacao

WILLEMSTAD — Op uitnodiging van de regering vertoeft momenteel op Curacao de heer M.P. Gorsira, ambassadeur van het koninkrijk in Costa Rica, Panama en Nicaragua. Oud-gezaghebber Gorsira zal de regering adviseren in verband met de voorgenomen wijziging van de wetgeving betreffende de politie, waaraan thans door plaatselijke deskundigen wordt gewerkt. Zoals bekend was de heer Gorsira jaren geleden aan de Antilliaanse politie verbonden.

Momenteel verblijft ook op Curacao gezaghebber R.O. van Delden van de Bovenwinden vergezeld van een delegatie voor besprekingen met de landsregering.

100 Pipers met 6-2 weer langs koploper Bridgestone

WILLEMSTAD. — De baseball AA-klasse competitie is op gisteravond weer wat interessanter geworden door de vierde nederlaag van koploper Bridgestone. De 100 Pipers wonnen voor de derde maal van Bridgestone dat de eerste plaats blijft behouden. De uitslag was 6—2.

White Horse en Cement Coro delen de tweede plaats met negen overwinningen en zes nederlagen. Bridgestone heeft nu 12—4.

Frank Martinus in Nederland geslaagd

WILLEMSTAD. — Volgens het weekblad Mensahero is de heer Frank Martinus, oprichter, uitgever en redacteur van het maandblad Ruku, in Nederland geslaagd voor zijn doctoraal examen in de Nederlandse taal.

Hoofdprijzen loterij

WILLEMSTAD. — De 16e trekking van de landsloterij gaf vanmorgen wat de hoofdprijzen betreft, het volgende resultaat:

6112 — f. 20.000,—; 15056 — f. 10.000,—; 19617 — f. 5.000,—; prijzen van f. 500,—: No. 789 — 1496 — 4286 — 4424 — 10476 — 15491 — 16643 — 20358 — 20455 — 21689; prijzen van f. 250,—: 506 — 3031 — 4906 — 6143 — 7563 — 8558 — 8909 — 9533 — 10956 — 17202.

INGEZONDEN

Universitaire verdediging

Zeer Geachte Redactie,

Met zorg heb ik uw stuk gelezen getiteld "Universitaire Zelfverdediging". Ik vraag mijzelf af, of U deze stof niet in een betere vorm had kunnen gieten. M.i. is het dagblad Beurs- en Nieuwsberichten hier beter in geslaagd. Hier op de Nederlandse Antillen, onverschillig welk eiland ook, doet men zijn uiterste best het toerisme te bevorderen en industrieen aan te trekken. Kosten worden hiervoor niet gespaard, alles wordt hier op zijn mooist voorgesteld. Elk buitenlander, die uw stukje leest, zal zich afwenden van elke poging hier als gast te komen of zich hier met enige industrie in te laten. Wat moet elke nieuweling, welke zijn intrede in de Curacaose gemeenschap doet, van zo'n schrijven denken? Hoe moet de pas aangekomen onderwijzer of ambtenaar zich voelen na zulke bedreigingen?

Tenslotte vraag ik mij af tot welke categorie behoort dit groepje studenten geacht te worden? Waarom volgen zij niet hun studie in de door hen genoemde bevriende landen? Waarom hun eigen geboortegrond in zo'n slecht licht geplaatst? Dat deze heren zich gediscrimineerd voelen ligt toch aan hen. Overal zal men zich in den vreemde moeten aanpassen, ook aan de Hollandse gewoonten en door de zure appel heenbijten. Ook hier passen wij ons aan aan de Curacaose mentaliteit, de papiamentse taal, de leefgewoonten, het Curacaose rythme.

En nu nog vraag ik mijzelf af welke schatten heeft de Nederlandse regering en de gemiddelde Nederlander uit Curacao gehaald? Klaagden niet reeds in de tijd van de West Indische Compagnie de heren Zeventien dat bij Curacao steeds geld bij moest en is het niet altijd zo geweest? En tot op heden is dit nog het geval.

Beter doen wij hier met minder op Nederland en haar regering te kritiseren. Met recht schreef een Nederlands dagblad verontwaardigd, dat men hier tegen de schenen van Nederland schopt en de bedelnap achter de rug houdt. Ondankbaarheid is 's werelds loon, zegt het spreekwoord, ook hier van toepassing.

Moge ik u tot slot mijn vriendelijke dank betuigen voor het plaatsen van mijn stukje en verblijf

met hoogachting
Uwe 45 jarenlange
abonné
F. VREUGDENHIL SR.

NASCHRIFT: Het feit dat wij zo uitvoerig zijn ingegaan op het stukje proza van Antilliaanse studenten zoals gepubliceerd in „Mededelingen", moet U zien als een poging onzerzijds om aan onze lezers duidelijk te maken welke geestesgesteldheid er heerst bij een deel van de Antilliaanse studerenden in Nederland. Om nu eens een keer niet zelf weer kritiek te leveren op uitlatingen van deze groep, hebben wij gemeend het artikel „Universitaire verdediging" in deze vorm te moeten plaatsen en de reacties van onze lezers af te wachten.

Uw reactie was de enige die wij tot nu toe mochten ontvangen en wellicht komt het juist door deze lauwheid en gebrek aan interesse van de „andere generatie" voor onze jeugd, dat bepaalde studenten uit de Antillen, evenals trouwens die uit de V.S., West-Europa en Latijns-Amerika menen te moeten provoceren, red. Amigoe.

INGEZONDEN

Dia di skol

Jiunan di Korsow mester buska otro y konbersa ku otro. Por ehempel den un kombersashon ku Freddy Isenia e a trese dilanti un idea masha bunita: un dia pa tur meneer y juffrouw di skol. E dia aki mester ser selebra pa e muchanan mes segun nan propia idea. E dia aki muchanan por trese dilanti kon nan ke ser eduka. Juda Korsow y Antiyas krea nan propia edukashon. Larga muchanan mes decidi kiko por ehempel e politikonan a haci malu of bon pa Korsow y Antiyas. Ku otro palabra, puntra pa kuminza for na skol. E dia ei nos por jame dia di tur juffrouw y meneernan di skol. E di „edukashon y amor".

MacALBERTO

Aruba gaat in Cuba volleyen

ORANJESTAD — De reis van een heren- en een dames-volleyballselectie van 13 tot 22 augustus in Havana, Cuba, is een feit. Aan dit toernooi van Noord-, Centraal-Amerika en de Cariben zal definitief worden deelgenomen door Canada, Bahamas, Haiti, Santo Domingo, Mexico, Cuba, Puerto Rico en de Nederlandse Antillen.

Zoals bekend heeft Aruba het recht de Antilliaanse selectie vast te stellen. De dames-selectie zal bestaan uit Rose Kock, Lola Bislick, Hedie Bislick, Susan Bislick, Jane Schwengel, Maria de Kort, Chita Figaroa, Apolonia Rosa, Chedi Orman, Ola Ponson en Mirna Carilho van Aruba en Louisa Wouter van Curacao. De herenselectie zal bestaan uit Chico Harms, Capy Harms, Stanley Eduardo, Edwin Wever, Juan Robels, Jimmy Ras, Roy Kock, Freddy Refunjol, Julian Jones, Patricio Bridgewater, Wilfred Howell en Schwengle, allen van Aruba.

De heren Roy van Putten en Olof Hendrik Ponson gaan mee als trainers. Voorts gaan mee als delegatieleden Wichi Wever, Nicki de Kort en Juan de Cuba. De persvertegenwoordigers Jantchi Tromp en Django Simoons gaan op eigen kosten mee.

Geïnteresseerden die een uitstapje naar Cuba willen maken kunnen contact met de Aruba Volleyball Association opnemen aangezien er nog enige plaatsen beschikbaar zijn.

De teams zullen in het hotel Havana Libre verblijven. Aruba mag de selectie samenstellen omdat van Bonaire werd gewonnen en Curacao verstek liet gaan. Het bestuur van Bonaire werd uitgenodigd een speler aan te wijzen doch liet niets meer van zich horen.

Van Curacao neemt Louisa Wouter deel terwijl ook enige spelers van Curacao werden uitgenodigd. In verband met het goede optreden van Sithoc op Aruba heeft Aruba drie van hun spelers uitgenodigd mee naar Cuba te gaan. Sithoc was het hiermede niet eens en eiste dat vijf spelers zouden worden uitgenodigd. Hierop bood Aruba aan om vier spelers mee te nemen, hetgeen door Sithoc werd geaccepteerd, zodat Toy Leend, Van Ravenstein, Van Wilgen en Dalnoot mee naar Cuba gaan.

Aangezien een van de spelers door de Curacaose bond was gestraft werd door de Arubaanse bond op 22 juli een schriftelijk verzoek gedaan, welke brief persoonlijk werd overhandigd, om vóór 26 juli te laten weten of bedoelde speler mee kan gaan.

De CUVOBO werd verzocht ingeval van weigering dit met reden op te geven en Sithoc op de hoogte te stellen.

Aangezien Aruba tot op heden geen enkel antwoord heeft gekregen en uit goede bron vernam dat het bestuur van de CUVOBO niet kan vergaderen werd uiteindelijk besloten dat de selectie alleen uit spelers van Aruba zal bestaan.

Op Aruba wordt het betreurd dat het bestuur van de CUVOBO zo weinig belangstelling toonde.

De voorzitter van de NAVOBO, Roy van Putten, en zijn secretaris Wichi Wever zijn inmiddels van de internationale conferentie voor volleyball welke te Cali, Colombia, werd gehouden op Aruba teruggekeerd. Hier werd ook de stand van zaken ten aanzien van dit toernooi te Cuba uitvoerig besproken.

Deuren buurtcentrum Buena Vista open

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van het protest van de jeugd van Buena Vista over de gang van zaken rondom het buurtcentrum vernemen wij nader van het bestuur, dat de deuren van het buurtcentrum altoos open staan en dat de jeugd er te allen tijde hartelijk welkom is.



EILANDGEBIED ARU

OPENBARE VERGADERING VAN DE EILANDSRAAD VAN ARUBA

op zaterdag 7 augustus 1971, des morgen om 8 uur. 1)

AGENDA

1. Goedkeuring der notulen.
2. Ingekomen stuk.
3. Brief van het Bestuurscollege dd. 30 juni 1971 betr beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de a kantoormachines t.b.v. het Bestuurscollege.
4. Brief van het Bestuurscollege dd. 28 juli 1971 betr verkoop van eilandswoningen.
5. Brief van het Bestuurscollege dd. 28 juli 1971 bet beschikbaarstelling van aanvullend krediet t.b.v. de bo overdekte speelplaats van het Kindertehuis Imeldahof.
6. Brief van het Bestuurscollege dd. 3 augustus 1971 bet beveiligde voetgangers-oversteekplaats te Pos Chiquito.
7. Brief van het Bestuurscollege dd. 3 augustus 1971 bet beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor het op autowrakken.
8. Brief van het Bestuurscollege dd. 3 augustus 1971 bet beschikbaarstelling van aanvullend krediet t.b.v. de verbo het Bestuurskantoor en inrichting daarvan.
9. Brief van het Bestuurscollege dd. 3 augustus 1971 bet [illegible] een vaccinatie-programma.
10. „Salubridad Publico". 1)
11. „Credito pa pedestal estatua Henny Eman". 1)

Oranjestad, 4 augustus 1971

De

O. S. H

1) Deze vergadering werd ingevolge artikel 28 van de E Nederlandse Antillen aangevraagd door de raadsleden F. D. Figaroa en H. Angela.

...owrakken

...T BESTUURSCOLLEGE ... in de ban gekomen van ... Aruba schoonactie" die ... door het radiostation ... op eigen initiatief werd ...elijks wordt het publiek ...d om Aruba schoon te ...een de gehele Arubaanse ... ten goede zal komen. ... reacties die het radio...lijks ontvangt blijkt wel ... dit gebied nog zeer veel ... worden om een werke... Aruba te krijgen. Het ... ieder geval.

...urscollege heeft thans de ... benaderd om dertig mille ... te stellen tot het oprui...towrakken.

...gte heeft het college er ...rdgeteld. Het Bestuurs... deze grootse opruiming ... toeristen-seizoen doen ... en heeft een firma ...onden, die daarvoor het ... opruimingsmateriaal ...werk in enige maanden ...oeren.

...ge is terecht van mening ... deze autowrakken niet ...thetische aanblik van het ...ld wordt aangedaan, doch ...lksgezondheid aangezien ...rakken veelal gezochte ...en zijn voor ongedierte. ... het Bestuurscollege dat ...landen de ondervinding ...d, tenzij het probleem ...n op grote schaal wordt ... de autowrakken in de ...n zeer ernstige hinder ... en wel zodanige vormen ...nen dat de overheid ... mag voorbijgaan. Het ...dt er tevens rekening ...er jaarlijks nieuwe auto...komen.

...verheugd met velen op ...de overheid daadwerkelijk ...at aan dit euvel dat wij ... malen in deze kolom ...iteerd. Dat dit de be... dertig mille gaat kosten ... op de koop toe nemen. ...het echter vreemd dat het ... stelt dat er jaarlijks ... bijkomen, maar in haar ...rief voor krediet hele...preekt over voorzieningen ... zullen worden om het ...plaatsen van autowrakken ...n. Nu loopt de raad de ...ige tijd weer eens dertig ...opruiming van de nieuwe ...chikbaar te moeten stel...

... Aruba kan men auto... staan, niet alleen in de ...ar ook in de bebouwde ... zonder banden en ...zonder nummerplaat. Ze ...blijven staan omdat er ... van zegt en de overheid ... weghaalt. Het wordt de ... dat er een definitieve ...oor dit autowrakken-pro... gevonden. We hebben er ...ze nu opgeruimd worden ...n weer aanderen staan. ...dige oplossing is dat de ...belasting zodanig wordt ... ook voor autowrakken ...oet worden betaald. U ...oe vlug ze dan verdwij... niemand betaalt graag; ... zeker niet over een

...an er zijn, want zoals ...u weet dat er vijftien ...kken staan, moet zij in ... weten waar nieuwe ...schijnen. En wanneer ... autowrak niet op de ...emde plaats deponeert,, ...och altijd nog wel uit te ...wie dit wrak was en kan ...rden geheven, want het ...zo dat men niet zo maar ... openbare weg kan ...Wij hopen dat de raad de ...eschikbaar stelt doch de ...eraan verbindt dat het ...een zodanige regeling ...er enige tijd weer niet ... gevraagd om nieuwe ... te moeten ruimen. ... alleen de belastingbeta... gehele gemeenschap

Als preventieve maatregel

Bc wil vaccinatie van kinderen beneden 12

ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba heeft de eilandsraad verzocht een krediet van 84.500 gulden beschikbaar te willen stellen in verband met de uitvoering van een vaccinatie-programma. N.a.v. de difteriegevallen van enige weken geleden zou uit een onderzoek van de gezondheidsdienst zijn gebleken dat de vaccinatie toestand onder de jeugd van Aruba onvoldoende is te noemen. Naast difterie blijven ook andere besmettelijke ziekten zoals ondermeer kinderverlamming een gevaar voor de jeugd. Op het vasteland van Zuid-Amerika komt deze ziekte momenteel voor en er zijn dus genoeg besmettingsmogelijkheden.

Het bestuurscollege schreef de eilandsraad gisteren als volgt:

Ongeveer twee weken geleden zijn er op Aruba enkele gevallen van difterie geconstateerd. Door de gezondheidsdienst zijn direct de nodige maatregelen getroffen om verdere uitbreiding te voorkomen; onder meer werden alle kontaktpersonen gecontroleerd en waar mogelijk gevaccineerd. Wellicht mede dank zij deze maatregelen en vooral ook door de omstandigheid dat de scholen gesloten waren in verband met vakantie heeft een verdere uitbreiding van het aantal ziektegevallen zich niet voorgedaan. (Red. Zoals Amigoe reeds eerder berichtte betrof het hier zes gevallen, waarbij een zesjarig meisje aan de gevolgen overleed). Uit de brief van het bc aan de raad blijkt dat het waarnemend hoofd van de Gezondheidsdienst deze toestand met de artsen heeft besproken en nagegaan heeft hoe deze ongewenste situatie het meest effectief kan worden bestreden.

Hierbij is gebleken dat het Wit-Gele Kruis de laatste vijf jaren steeds intensiever de zeer kleine kinderen is gaan vaccineren met het difterie, kinkhoest, tetanus poliomyelis (dktp) vaccin.

Momenteel kan de vaccinatie-dichtheid bij de kinderen onder de vier jaar wel op zeventig tot tachtig procent worden gesteld. Gewenst is echter te streven naar een vaccinatiedichtheid van negentig procent.

Het waarnemend hoofd van de gezondheidsdienst heeft er daarom in een brief aan alle artsen op aangedrongen om er zoveel mogelijk naar te streven dat ook de kleine kinderen welke de consultatiebureaux van het Wit-Gele Kruis niet bezoeken, gevaccineerd zullen worden.

In de leeftijdsgroepen boven de vijf jaar ligt de situatie veel ongunstiger. Gesteld kan worden dat de meeste van deze kinderen nimmer tegen bovenvermelde ziekten werden ingeënt. Aangezien deze jeugd juist de scholen bezoekt en derhalve door de grotere concentratie e en grotere besmettingskans loopt, is het gevaar voor het uitbreken van een epidemie niet ondenkbaar.

Daar kinkhoest op wat oudere leeftijd praktisch niet meer voorkomt en een vaccinatie tegen kinkhoest op oudere leeftijd heftige reacties kan opwekken, dienen de kinderen boven vijf jaar ingeënt te worden met het tetanus poliomyelitis (dtp) vaccin. Inenting tegen tetanus is gewenst omdat tetanus op Aruba wel degelijk kan voorkomen en deze ziekte een praktisch zeker dodelijke ziekte is. In Nederland is bijvoorbeeld gebleken dat kinderen boven de twaalf jaar nog maar uitermate zelden door difterie of poliomyelitis besmet worden.

Op grond van die ervaringen, aldus het bc tot het eilandsraad, kan ook op Aruba volstaan worden met het vaccineren van de kinderen beneden twaalf jaar, incasu de lagere schooljeugd. De meest veilige oplossing van het probleem is om op korte termijn, gedacht wordt aan september van dit jaar, alle kinderen van de lagere scholen met het dtp vaccin in te enten. Van dit vaccinatie-programma zouden alleen uitgesloten moeten worden de kinderen, waarvan aangetoond kan worden dat zij al volledig gevaccineerd zijn; voorts de kinderen met een medische contra indicatie tegen de vaccinatie en verder die kinderen welke een schriftelijke verklaring van hun ouders overleggen dat zij geen toestemming tot de vaccinatie van hun kind geven.

Een volledig vaccinatie-programma omvat twee injecties van elke 1 ml met vier weken tussentijd en een half jaar na de laatste injectie nog eens 1 ml. Ieder kind moet dus drie injecties van 1 ml krijgen. Het totaal aantal kinderen op lagere scholen kan worden gesteld op 11.500. De kosten van aankoop van 34.500 ml. dtp vaccin, inclusief vracht en invoerrechten, worden geraamd op tachtigduizend gulden.

Voorts is materiaal nodig om het vaccin in te spuiten. Hiervoor komen de beschikbare conventionele spuiten niet in aanmerking. Om op dergelijk grote schaal te vaccineren ontbreken het personeel en de sterilisatoren om snel genoeg alle spuiten steeds weer opnieuw te steriliseren.

Disposable injectiespuiten kosten twintig cent per stuk, voor dit programma zou men dan voor 6900 gulden aan spuiten nodig hebben. Voor dit doel komt het meest in aanmerking een hogedruk vaccinatie pistool. Een dergelijk apparaat spuit het vaccin onder hoge druk door de huid heen, wat het voordeel heeft dat naalden niet nodig zijn en dat de vaccinatie volledig pijnloos geschiedt. Een dergelijk apparaat kost 4500 gulden.

Met nadruk stelt het college dat in verband met de volksgezondheid het aanbeveling verdient dit programma uit te voeren. Primair dient het voorgestelde programma gezien te worden als een preventieve actie ter voorkoming van besmettelijke ziekten waarmede tevens de vaccinatietoestand van de schoolgaande jeugd op peil zal worden gebracht.

Aruba werft artsen in Colombia

ORANJESTAD — In het kader van zijn pogingen om de personeelsbezetting van de verschillende diensten op peil te brengen heeft het bestuurscollege van Aruba besloten om ook tot een wervingsactie voor financiele en technische medewerkers over te gaan. Aruba heeft onmiddellijk behoefte aan negen financieel geschoolde medewerkers in rangen varierend van commies tot hoofdcommies. Deze krachten zullen worden tewerk gesteld op de afdeling financien van het bestuurskantoor en de accountantsdienst. Ten behoeve van de dienst openbare werken worden drie op HTS-niveau geschoolde krachten, richting bouwkunde op weg en waterbouwkunde, gevraagd. Ook hieraan is dringend behoefte. Het ligt in de bedoeling dat vertegenwoordigers van het eilandgebied tegen het einde van deze maand in Nederland zullen vertoeven teneinde gegadigden te interviewen en de nodige gegevens te verschaffen en na selectie een aanbeveling ten aanzien van de indienstneming aan het bestuurscollege te doen. Voorts heeft het bestuurscollege besloten om de wervingsactie voor medici uit te breiden. In erkende vakbladen in Colombia zullen gegadigden worden opgeroepen om te solliciteren naar de functies van arts en van specialist bij het eilandgebied.....

MGM-conventie op Aruba

ORANJESTAD — Van negen tot twaalf augustus wordt op Aruba in Holiday Inn een conventie van distributors van Latijns Amerika van de Metro Goldwin Mayer Company gehouden. In verband hiermede is de heer Edgar Kerner naar Aruba gekomen, die de leiding van deze conventie zal hebben, waar een vijftig gasten worden verwacht.

WILLEMSTAD. – Maandagavond vertrok de heer Mario Raymundo Evertsz met een studiebeurs van OGEM n.v. naar Nederland waar hij aan de Technische Hogeschool in Eindhoven gaat verder studeren voor electro-technisch ingenieur. De heer Evertsz die op Aruba werd geboren en 27 jaar oud is, behaalde in 1961 aan de Dr. Albert Schweitzerschool op Curacao zijn mulo-B diploma, waarna hij te Arnhem in Nederland een H.T.S.-opleiding electrotechniek volgde welke hij in juni 1967 met succes afsloot.

Hij is inmiddels gehuwd en heeft een zoontje van bijna twee jaar. Na het behalen van zijn H.T.S. diploma keerde de heer Evertsz terug naar Curacao waar hij op 18 december 1967 in dienst trad van de OGEM n.v. als technisch beambte. In de korte dienstperiode bij de OGEM viel de heer Evertsz op door zijn bijzondere ijver, grote werklust en nauwgezette plichtsbetrachting, zodat hij van zijn superieuren de aanbieding kreeg om zich verder op electro-technisch gebied te gaan bekwamen. Hiertoe wordt gebruik gemaakt van het OGEM-jubileum studiefonds dat in december 1963, bij het 100-jarig bestaan van het OGEM-concern werd opgericht. Bij het vertrek van de heer Evertsz waren op de Dr. Albert Plesman luchthaven behalve familieleden ook enkele leden van het stafpersoneel van de OGEM aanwezig. (Bij de foto: De heer Winklaar van Ogem Public Relations drukt de heer Evertsz de hand ten afscheid.)

Eveneens verstrekte de OGEM n.v. aan mej. Philomena Maritza Marquez een studietoelage om in Nederland te gaan studeren voor maatschappelijk werkster. Mej. Marquez is op Curacao geboren op 28 augustus 1947, heeft een M.M.S. opleiding en is ongehuwd. Zij is ingeschreven aan de katholieke sociale akademie "Markendaal" te Breda en is in de vroege ochtenduren van gisteren samen met de bursalen van de overheid naar Nederland vertrokken, waar zij op 16 augustus d.a.v. met haar studie zal aanvangen. Duur van de studie zal 4 jaar zijn.

(Op de foto: Op het kantoor van de OGEM overhandigt de heer R.A.M. Calon, hoofd afd. Personeelszaken het passagebiljet aan mej. Marquez terwijl v.l.n.r. belangstellend toekijken, de heer R.P. Betrian van afd. Public-Relations, mej. O. Koeiman, maatschappelijk-werkster, en de heren R. Meulens en I. Wever van afd. Pers. Zaken.)

Uitreiking voetbalbeker

ORANJESTAD. — De „Copa Aruba", welke enige tijd geleden op verrassende wijze gewonnen werd door SCA uit Paradera, zal aanstaande zaterdagavond uitgereikt worden tijdens een voetbalwedstrijd in het Wilhelminastadion tussen SCA en Estrella, aldus een mededeling van de AVB gistermorgen.

Oorspronkelijk wilde de AVB de Copa Cronica Deportivo, die vorig jaar door de Arubaanse Sportpers beschikbaar werd gesteld, en door Dakota werd gewonnen, laten doorgaan voor „Copa Aruba", maar hiertegen kwam de pers in verzet en berichtte Dakota om de beker vooralsnog te blijven houden, totdat er weer om gespeeld wordt.

Gistermorgen nam de AVB contact op met de voorzitter van de Oranjevereniging om aanstaande zaterdagavond een verlate Julianabeker beschikbaar te stellen. De AVB was namelijk de enige sportorganisatie, die geen gebruik had gemaakt van de subsidie, die de Oranjevereniging jaarlijks beschikbaar stelt voor het houden van een toernooi en het kopen van een beker ter gelegenheid van koninginnedag. De voorzitter van de Oranjevereniging ging accoord met een verlate Julianabeker aanstaande zaterdag, maar drong er bij de AVB nogmaals op aan in het vervolg de Julianabeker te laten verspelen uitsluitend in een toernooi, waaraan deelgenomen door de teams van alle afdelingen van de AVB, volgens het systeem dus van de Nederlandse voetbalbeker.

Voorts werd de AVB verzocht er voor te zorgen dat de wedstrijden om de julianabeker in de toekomst ook in de maand april plaats vinden, zoals dit bij andere sportbonden ook geschiedt.

Diefstallen

BUBALI — Een aannemer te Bubali deed aangifte bij de politie van diefstal van een waterpomp en gasoline-motor uit een werkplaats te Bubali.

In verband met diefstal van een radio en een band uit een auto in een garage heeft de recherche de dader aangehouden en ingesloten. De radio en de band werden teruggevonden.

Een bewoner aan de Willem Kloosstraat te Oranjestad deed aangifte bij de politie dat een vrouw een raam van zijn woning had vernield. Uit het onderzoek bleek dat de man het huis van de vrouw had gehuurd en de vrouw nu haar huis terug wilde hebben. De man voelde hier niets voor, waarna de eigenaresse de man trachtte over te halen toch maar haar voorstel aan te nemen en dit verzoek kracht bij zette door een raam te breken.

Woensdagmorgen half drie werd te San Nicolas door de politie-patrouille een auto aangehouden, waarin zich een vrouw bevond. Bij onderzoek bleek dat zij ook koper in de auto had. Vermoedelijk wachtte de vrouw op haar man. Toen deze de politie zag komen nam hij de benen. Hij werd later met zijn vrouw naar de wacht gebracht en bekende de koperen pijpen gestolen te hebben.

De politie maakte vier processenverbaal en verleende tienmaal assistentie.

...ENDA ...RUBA

...MIGOE DI ARUBA – ...AT 110, TEL.: 1233; NA... ...N, TEL.: 1639 - 2950.

... van de Amigoe zijn op ... verkrijgbaar bij het kan... Nassaustraat 110; voorts ... refresqueria van Sepp ... en La Popular, Winkels ... Beatrixluchthaven; Edwins ...neta; Nicolas Store - San ... Store in Dividivi, Man...n-hotel en Aruba Carib...oliday Inn Drugstore.

...: De Veer: 20.30 The ...jr.); Rialto: 20.00 The ...LASHI: Drive-In: 20.30 ... (14 jr.); SAN NICO... 20.30 Reckoning (18 ...

...S: ...njestad: Zr. Francina; Noord en Oranjestad; Zr. Felicitas; Santa Cruz en Paradera: Zr. Ludovic; Savaneta en Brazil: Zr. Michaela; San Nicolaas: Zr. Ludovic; San Pedro Hospitaal, tel.: 2200

WIJKGEBOUWEN:
Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 5906; Santa Cruz, tel.: 8288.

BOTICA'S (nachtdienst):
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN
TELEARUBA: 21.30 teleton - t.b.v. Aruba Little League.
ALG. JAARVERG.: 20.00 N.V. Contal Agencies Import & Export - t.k.v. vennootschap.
YOGA—CURSUS: 20.00 Betyananda - dames en heren - Santa Helena 6, O'stad.

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.30-13.30 te Savaneta.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor Europa en New York - hulppostkantoor, Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 17.60-19.00 rolschaatsen (jongens) - clubgebouw.
C.C.A.: 14.00-17.00 gelegenheid om gratis kunsttijdschriften te lezen.
CURSUS: n.m. beeldende expressie - (leerl. vanaf 12 jr.)
CCA
YOGA—CURSUS: 19.00 Betyananda - voor heren - Bernhardstr. 3D.
POLIOVACCINATIE: 14.00-15.00 gezondheidsdienst O'stad; 14.30-15.30 polikliniek Noord; 14.30-15.30 polikliniek Paradera; 15.00-16.00 polikliniek Sta. Cruz; 15.00-16.00 huis dokter Ponce, Savaneta 317; 14.00-15.00 polikliniek San Nicolas.
INSCHRIJVING: 17.30-19.00 nieuwe leerl. - Arub. muziekschool - protestantse kerk, San Nicolas.

Bc vraagt 50.000 gld verbouwing kantoor

ORANJESTAD — Het bestuurscollege heeft de eilandsraad een aanvullend krediet van vijftig duizend gulden gevraagd voor de verbouwing van het bestuurskantoor en inrichting daarvan. In eerste instantie werd in 1968 een krediet van vijf en veertig mille goedgekeurd voor bouw en inrichting van kantoorruimten op de patio van het bestuurskantoor. Om esthetische redenen moest van dit plan worden afgezien.

Hierna kwam het college met het plan voor bijbouw van kantoorruimten ten behoeve van onderwijszaken en andere afdelingen, welke ruimten worden ondergebracht in een nieuwe vleugel, geprojecteerd aan de oostvleugel van het bestuurskantoor bij de afdeling onderwijszaken. Voorts bleek het noodzakelijk meer ruimte te creëren ten behoeve van de afdeling registratuur alsmede voor het onderbrengen van de nieuwe telefooncentrale van het bestuurskantoor. Dit zou worden ondervangen door de bouw van een nieuwe westgevel.

De eilandsraad voteerde destijds hiervoor 110.000 gulden, waarbij de kosten voor de nieuwe vleugel inclusief luchtkoeling op zeventigduizend gulden werd geraamd. Bij de in juni jl gehouden openbare aanbesteding bleek dat de vleugel 126.400 zalgaan kosten. De raad wordt nu verzocht een aanvullend krediet van vijftig mille beschikbaar te willen stellen.

ORANJESTAD — Tijdens de woensdagavond in het Aruba Sheratonhotel gehouden vergadering van de Aruba Lionsclub werden de heren Baty Ecury als secretaris en Jo Jessen als liontamer van de club geinstalleerd door voorzitter Horacio Oduber. De heer Herman Schotborg mocht de certificaat in ontvangst nemen ivm zijn werkzaamheden tijdens de laatste Lions conventie. Voorts werden enige Lions als keymembers geinstalleerd. Secretaris Ecury maakte bekend dat in het weekend van 21 augustus de eerste kabinetsvergadering van het district in Maracaibo zal worden gehouden.

Verwacht wordt dat de Lionsgouverneur dit weekend een kort bezoek aan Aruba zal brengen.

Voor de Sint Maartenclub had de Aruba Lionsclub de officiele clubbanner ontvangen, welke naar Sint Maarten zal worden gezonden. Tenslotte deelde voorzitter Oduber mede dat Lion Theo Hese die vele jaren lid en bestuurslid van de club was op zijn verzoek naar de Lionsclub Den Haag is overgeschreven. De heer Hese zou midden september een bezoek aan Aruba brengen, waarbij de lions hopen hem in hun midden te kunnen hebben.

Langs deze weg betuig ik mijn oprechte dank aan allen d... of andere wijze hun medeleven hebben betoond... onverwachte overlijden van mijn geliefde moeder

Mevr. Zita van Meetere...

Zij ruste in vrede

Mede namens de fa...
Z...
Bisch...



EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 26 augustus 1971 des voormiddags om 10 uur op het Bestuurskantoor, Concordiastraat, openbaar worden aanbesteed:

Bestek no. 1063

Het aanleggen van de Motlionesweg met bijkomende en bijbehorende werken.

Bestek en tekeningen zijn vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 15.— per stel.

Het Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken,
Ir. R.A. Hodgson



DEPARTEMENT VAN OND...

Bij voldoende deelname zal begin september op Curac... wederom een leergang ter opleiding voor de akte Wisk... worden ingesteld.

Schriftelijke aanmeling voor deze leergang dient vóór 13... geschieden bij de Directeur van het Departement van Ond... Walbeeckplein.

Toelatingseis: diploma Wiskunde L.O., einddiploma... gymnasium B, diploma H.T.S. of diploma HAVO (met wi...

Cursusduur: 3 jaar.

Lesdagen: maandag en donderdag van 17.30 – 21.00 uur.

Cursusgeld: f. 60,– per kwartaal.

P.T...



DEPARTEMENT SOCIALE- EN ECONOMISCHE ZAKEN.

BEKENDMAKING

De Directeur van het Departement Sociale- en Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge Beschikkingen van de Minister van Economische Zaken van de 30ste juli 1971, in verband met een stijging van de inkoopprijzen in het buitenland de hieronder vermelde hoogst toelaatbare prijzen respectievelijk aan de kleinhandel en aan de consument voor een aantal goederen, per aangegeven verpakkingseenheid, ingaande [illegible] augustus 1971, voor wat betreft de eilandgebieden [illegible]

Voor wat betreft de eilandgebieden Curacao, Aruba en Bonaire:

			hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogsttoelaatbare prijs aan de consument.
Melkpoeder DANNY BOY	6/5	lbs.	23,22	
	5	lbs.	3,87	4,17
	12/2 1/2	lbs.	24,72	
	2 1/2	lbs.	2,06	2,28
Spijsolie CALVE "Delfia"	12/0,625		16,92	
	0,625		1,41	1,52
OLIVANO	12/24	oz.	13,68	
	24	oz.	1,14	1,27
	6/48	oz.	12,66	
	48	oz.	2,11	2,31
	6/1	gallon	27,18	
	1	gallon	4,53	4,83

Voor wat betreft de eilandgebieden Curacao en Bonaire:

Boter ARO (gezouten en ongezouten)	56/227	gram	53,76	
	227	gram	0,96	1,10

			hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst... prijs aan de...
Boter GOLDEN PLATTER (gezouten)	48/12	oz.	40,32	
	12	oz.	0,84	
	48/16	oz.	50,40	
	16	oz.	1,05	
	6/5	lbs.	31,14	
	5	lbs.	5,19	
FERNLEAF (gezouten)	224/1/4	lb.	60,48	
	1/4	lb.	0,27	
	56/1/2	lb.	29,68	
	1/2	lb.	0,53	
	28/1	lb.	29,40	
	1	lb.	1,05	
DRIE RIDDERS (gezouten en/of ongezouten)	40/250	gram	40,00	
	250	gram	1,00	
WIJSMAN	40/227	gram	20,40	
	227	gram	0,51	
	27/452	gram	26,46	
	454	gram	0,98	

BRUUN	100/180	gram	102.00	
	180	gram	1,02	
	100/365	gram	185,00	
	365	gram	1,85	
	50/780	gram	180,00	
	780	gram	3,60	
Melk in blik LIBBY'S (geëvaporeerd, ongesuikerd)	96/6	oz.	15,36	
	6	oz.	0,16	
	48/14 1/2	oz.	16,32	
	14 1/2	oz.	0,34	

Voor wat betreft het eilandgebied ARUBA wordt het ...

De...

eslissende momenten toegeslagen

percleaning na 4 en 11-14 toch as over Sithoc

AD. — Honderden toeschouwers togen dinsdagavond naar de t Radulphus College om getuige te kunnen zijn van het duel groten van onze volleyballsport: Sithoc en Supercleaning. rs kregen waar voor hun „geld". Immers het spel was werkelijk het kijken waard en de thuisblijvers hebben zeker heel wat trok na een spannend duel aan het kortste eind.

end ball

nd op de baan 2 de ts tussen de twee n van broeder Her- ssen van respectieve- ng 2 en De Xaveria- gisteren waren beide gen aan de top van de . In een interessante rbij vaak spel à la geleverd werd, zag Su- kans om de strijd in te beslissen.

raadje

nning heeft echter aan raadje gehangen. De enigszins gehandicapt van zijn beste spelers, cht met een beurs naar gaan, nam de eerste kening. Stand 16—14. ede set vochten deze n om de punten. Het cleaning was iets beter oorslag. Supercleaning et met 15—13 mede spel van Anthony . Santiroma.

g van deze set waren enigszins aangeslagen. z stevende regelrecht ning af: 15—3. Voor n speelden vooral de Koeiman een goede e wedstrijd stond on- an de dames Vivian da Faneyte.

ontmoetten Flash en cky Masters elkaar. begon met de vol- g: C. Kleinmoedig, Humphrey Felicia, Robert Bruyning en e. Flash White Horse Jansen, B. Poppen, N. Mingeli, W. Euson, R. Mathilda en G. scheidsrechter was aan door Paul Essed.

liging

Lucky Masters begon met een paar harde en handige schijnbe- ten ze Flash in de vooral door goed spel rot en Elsevijf won deze eerste set met kwam terug in de won deze met 15—10. opgaande derde set ys van sponsor M. 13, terwijl de vierde or goede spel van en gewonnen werd vijfde set zou de geven.

„toss" en nam direct rong, maar de boys de lieten hen niet paar goede set-ups van H. Felicia en R. Bruyning werden goed afgerond door Kleinmoedig en Goede. Aan de andere kant probeerden Ruben Mathilda en zijn boys al het mogelijke om de op volle toeren draaiende machine van Lucky Masters tot stilstand te brengen, maar het lukte niet. Lucky Masters won deze laatste set met 15—6.

Spieren los

Om 9.15u gingen de spelers van Sithoc en Supercleaning 1 het veld op om de spieren los te maken. De spanning was reeds voor het begin van de wedstrijd duidelijk voelbaar. De boys van broeder Herbert hadden een appeltje te schillen met de pupillen van Oswin Gougon. Sithoc versloeg hen een paar maanden geleden overtuigend in het Apollo 14 toernooi. Met Errol Roo, „de geweldige", zouden ze Sithoc eventjes leren hoe het wel moest. Maar Sithoc dacht er anders over.

Na het fluitsignaal van scheidsrechter Gijs Haring bijgestaan door Richard Lopez Penha, die als tweede scheidsrechter een zeer goede wedstrijd floot, stonden voor Sithoc in het veld: Eric Leend, August van Wilgen, Roy Eliazor, Julio Rooi, F. Pireau en Henky d'Arnault. Supercleaning begon met: Wilfred Martis, R. Eleonora, Weeks, E. Rooi, H. Rooi en Walle.

Overrompeld

Supercleaning werd in de eerste set volkomen door Sithoc overrompeld, en kreeg geen schijn van kans om zijn spel op te bouwen. De keiharde smashes vielen niet aan de kant van Supercleaning, maar in hun veld, gesmasht door een zeer goed spelende Toy Leend, die uitstekend aan het werk gezet werd door spelverdeler d'Arnault. Henky was een van de beste spelers bij Sithoc.

De grote fout van Supercleaning, welke hen bijna de overwinning heeft gekost, was dat men de bal verschrikkelijk hard maar zonder enige controle wilde slaan, waarbij de bal vele keren tegen het net aankwam of meters naast tussen het publiek belandde. Met 15—3 werd Supercleaning door een enthousiast spelend Sithoc van de baan geveegd.

Broeder Herbert was nergens te zien. Geronimo Adoptie zei met trillende stem: „Mi no ta spanta ainda no". Gougon lachte in zijn vuistje: „Volhouden boys".

Kluts kwijt

De tweede set vertoonde bij het begin hetzelfde beeld als de eerste set. Met van Wilgen aan de service liep Sithoc uit tot 3—0. Supercleaning was de kluts helemaal kwijt: 6—1 voor Sithoc. Supercleaning probeerde met penetraties het spel te veranderen. Henk d'Arnault dacht dat hij in Panama was met de succesvolle Antilliaanse selectie. Hij bediende zich immers van de Spaanse taal om zijn spelers aan te moedigen terwijl hij zich ook richte tot zijn tegenstanders aan de andere kant van het net. Een lichte waarschuwing van de scheidsrechter vatte hij zeer sportief op. Door slecht spel van de hypernerveuze H. Booi liep Sithoc uit naar 10—4. Nadat een keiharde smash de bril van het gezicht van Leonora afrukte werd het via 13—5, 13—8, 14—8 voor Sithoc.

Vele Supercleaning-fans begonnen het vertrouwen in hun favorieten te verliezen. Maar Wilfred Martis, de beste speler op het veld, en zijn boys dachten er anders over. Plotseling schenen ze het vertrouwen terug te krijgen. Alles lukte weer, terwijl Sithoc steeds pech had. Punt voor punt liepen de jongens van Groot Kwartier in. De supporters werden wakker; de dieren in de dierentuin schrokken wakker..... Supercleaning maakte de stand gelijk: 14—14 en even later stonden ze voor: 15—14. Goed spel van d'Arnault: 15—15. Een veldfout van Julio Rooi van Sithoc bracht de stand op 16—15 en een keiharde smash van Chofe Martis besliste de set: 17—15.

Enthousiast

Het leek wel of de wedstrijd geëindigd was, een groot deel van het publiek rende wild enthousiast het veld op en nam enkele spelers op de schouders. De derde set bracht ook mooi spel te zien. Beide teams waren aan elkaar opgewassen. De stand was nog gelijk bij: 11—11. Sithoc liep uit tot 14—11. Weer kwamen de oud-kampioenen van vorig jaar fel terug en zetten de stand recht: 14—14. Een time-out van Sithoc leverde geen resultaten en Supercleaning won de set met 17—15.

De vierde set toonde een vermoeide aanvaller Leend. Er werd in de voorafgaande sets teveel van hem gevergd. Richard van de Veen viel in voor F. Pireau. Je hoorde de stem weer van Adoptie, maar nu overtuigend: „Mi a bisa bo, nos ta gana e wega". Broeder Herbert trok rustig aan zijn sigaret. Coach Gougon hoopte nog op een wonder. Supercleaning aangevoerd door Wilfred Martis was echter niet meer te stuiten. Het werd een 15—4 overwinning voor de beste ploeg, die met dit resultaat ongeslagen aan de top van de volleyballcompetitie prijkt.

Om 9.15u begon de belangrijke wedstrijd tussen Salem en Amstel Volley Masters onder leiding van R. Bruyning en Ivan Faneyte en teller Hansen. Deze strijd tussen twee van onze sterkste damesploegen was meer spannend dan goed te noemen.

Salem maakte gebruik van de opgewonden toestand bij Amstel Volley Masters en door goed spel van Elia Magdalena, Maritza Carolina en Maria Ravenstein won het de set met 15—9. Door dit resultaat staan nu drie teams aan de kop in de dames hoofdklasse met 4 gewonnen en 1 verloren wedstrijd. Deze teams zijn: Olympic, Salem en Amstel Volley Masters.

KONINKRIJKSSPELEN

Antillen worden tweede atletiek

PAPENDAL — De vlagerige wind in de Papendal-kuip bedierf bij de atletiekwedstrijden van de Koninkrijksspelen de enige prestatie van internationaal niveau. Sammy Monsels 10.2 seconden over de 100 meter bracht Suriname slechts winst op dit onderdeel, maar geen [illegible] record, omdat de rugwind te sterk in het voordeel van de lopers blies: twee en een halve meter per seconde. Evenals de tien seconden rond van Hugo Fernandez Mendez vorig jaar in Suriname zal ook Sammy Monsels tijd slechts curiositeitswaarde hebben.

Sammy Monsels, de achttienjarige broer van de Nederlandse kampioen Eddy Monsels, is overigens een onmiskenbaar talent. Hij staat reeds te boek voor 10.4 sec., enige weken geleden gemaakt op de Bermuda-eilanden bij Pan-Amerikaanse wedstrijden. Zijn capaciteiten reiken overigens waarschijnlijk verder dan die van broer Eddy, wiens prestatiecurve bij de 10.4 van 1968 bleef steken. Sammy Monsels volgt overigens het voorbeeld van Eddy om in Nederland te gaan studeren.

Wellicht reeds dit jaar, anders in 1972. Het hangt ervan af of men voor toelating aan de militaire academie in Breda eist dat hij zijn Surinaamse opleiding voltooit of niet. Zijn mogelijkheden op atletiekgebied kunnen dan ongetwijfeld beter worden onderzocht dan in het overzeese rijksdeel, waar de moeder aller sporten nog steeds onder primitieve omstandigheden wordt beoefend.

De andere atletiekonderdelen leden slechts van de storm. Toch liet Jan Willem Boogman bij het hoogspringen de lat op twee meter nog bijna onaangeroerd, hetgeen een verhoging van zijn eigen Nederlands jeugdrecord met drie centimeter zou hebben betekend. Maar de lat viel [illegible] op 1.98 meter, met de fosburyflop.

Over het geheel genomen waren de Surinaamse en Antilliaanse afvaardigingen nog geen partij voor Nederland, dat toch waarlijk niet op zijn sterkst was. Met name op de nummers, waarvoor veel technische of duurtraining is vereist, bleven de Surinamers en Antillianen achter. De Antillen legden beslag op de tweede plaats in het algeheel klassement.

De uitslagen luiden:

Meisjes: 100 meter: (rugwind 3.5 meter per seconde); 1. Maurina Maduro (Ned. Antillen) 11.7; 2. Truus Mittendorf (Ned.) 11.8; 3. Schareen J. Ruimveld (Ned. Antillen) 12.0; 4. Renny van der Beek (Ned.) 12.5; 5. Agnes Forster (Sur.) 12.9; 6. Melita Herfst (Sur.) 13.0.

Verspringen: 1. Renny van der Beek (Ned.) 5.73 meter; 2. Truus Mittendorf (Ned.) 5.50; 3. Schareen J. Ruimveld (Ned. Antillen) 5.41; 4. Agnes Forster (Sur.) 5.25; 5. Maurina Maduro (Ned. Ant.) 5.23; 6. Melita Herfst (Sur.) 4.90.

Jongens: 100 meter: (rugwind 2.5 meter per seconde); 1. S. Monsels (Sur.) 10.2; 2. Joseph (Ned. Ant.) 10.5; 3. Van der Boogaard (Ned.) 10.5; 4. Waalkens (Ned.) 10.8; 5. Pireau (Sur.) 10.8; 6. Koeimans (Ned. Ant.) 10.9.

200 meter (rugwind 1.8 meter per seconde); 1. S. Monsels (Sur.) 21.6; 2. Joseph (Ned. Ant.) 22.1; 3. Waalkens (Ned.) 22.4; 4. Sweet (Sur.) 22.7; 5. Van der Boogaard (Ned.) 23.1; 6. Richard Riley (Ned. Ant.) 23.5.

400 meter: 1. Koeimans (Ned. Ant.) 50.3; 2. Jillissen (Ned.) 50.8; 3. Richard Riley (Ned. Ant.) 51.1; 4. Nellend (Sur.) 52.0; 5. Boetius (Sur.) 52.7; 6. Kapteyn (Ned.) 53.1.

800 meter: 1. Raymond Riley (Ned. Ant.) 1.55.1; 2. Hageman (Ned.) 1.55.9; 3. Mc Donald (Sur.) 1.57.7; 4. Snoep (Ned.) 1.59.2; 5. De Windt (Ned. Ant.) 2.04.2; 6. Boetius (Sur.) 2.16.4.

1500 meter: 1. Havermans (Ned.) 4.04.7; 2. Stolk (Ned.) 4.11.1; 3. Raymond Riley (Ned. Ant.) 4.12.2; 4. Mc Donald (Sur.) [illegible]; 5. De Windt (Ned. Ant.) 4.31.8; 6. Malone (Sur.) 5.03.1.

Estafette jongens: 100, 100, 400 en 800 meter: 1. Nederland 3.27,2; 2. Suriname 3.28,5; 3. Ned. Antillen 3.39,4.

Verspringen: 1. Sedoc (Sur.) 6,98 m; 2. Pirau (Sur.) 6,80; 3. Boogman (Ned.) 6,59; 4. Van der Boogaard (Ned.) 6,57; 5. Petronilia (Ned. Ant.) 6.46; 6. Govaard (Ned. Ant.) 6.04.

Hoogspringen: 1. Boogman (Ned.) 1,95 m; 2. Schmidt (Ned. Ant.) 1,80; 3. Tjie A Niem (Sur.) 1,75; 4. Olff (Sur.) 1,70; 5. Kapteyn (Ned.) 1,65; 6. Goovaard (Ned. Ant.) 1,55.

Kogelstoten: 1. Wimmers (Ned.) 15,04 m.; 2. Hermans (Ned.) 14,70; 3. Beaune (Sur.) 14,68; 4. Pourier (Ned. Ant.) 14,44; 5. Gentle (Sur.) 13,12; 6. Petronilia (Ned. Ant.) 12,50.

Discuswerpen: 1. Hermans (Ned.) 48,76; 2. Pourier (Ned. Ant.) 44,20; 3. Beaune (Sur.) 39,23; 4. Wimmers (Ned.) 38,92; 5. Ignacio (Ned. Ant.) 37,84; 6. Gentle (Sur.) 37,62.

Speerwerpen: 1. Pourier (Ned. Ant.) 47,28; 2. Ignacio (Ned. Ant.) 47,06; 3. Wimmers (Ned.) 46,24; 4. Gentle (Sur.) 44,22; 5. Hermans (Ned.) 43,84; 6. Sedoc (Sur.) 43,02.

Eindstand atletiek: 1. Nederland 108 punten; 2. Ned. Antillen 88 punten; 3. Suriname 77 punten.

Noticianan na Papiamentu

NUEVA DELHI — E epidemia di colera den e estado Bihar den norte di India, cual estado a ser azota door di inundacionnan, a causa morto di por lo menos 58 persona te awor aki, asina un lider di e partido di Congreso a bisa. E mortonnan ta procedente di nuebe pueblo den e distrito Patna di e estado, segun e lider Ram Lakhan Singh Yadav a conta periodistanan despues cu el a haci un gira den e regionnan, cu a ser afecta door di inundacion.

*****

HAMBURG — Estados Unidos tin intencion di hiba hende luna y tene nan un luna aya, segun e pionero den asunto di cohete dr. Werner von Braun a bisa den un entrevista cu e diario "Die Welt." Dr. Von Braun nativo di Alemania, a bisa cu e expedicion grandi aki lo por bira realidad den e anjanan 1980. El a pronostica cu e exploradornan lunar lo ta equipa cu un laboratorio movil cu lo duna nan e oportunidad di viaha distancianan largo riba superficie di luna.

*****

LONDEN — Un alerta general di emergencia a ser duna awe na Londen Airport pa yegada di un Boeing 707 di TWA cu abordo president di Lockheed, Daniel Haughton, kende tabata biniendo Inglaterra pa delibera tocante entrega di e morto Rolls Royce RB-211 pa su Tristar. E alerta a ser duna ora e piloto a raporta un lek hydraulico. Despues di poco retrazo e avion a baha sin dificultad.

*****

HOUSTON — Comandante David Scott di apollo 15 a raporta awe un lek di awa chikitu y a bisa mission control: „Pa tempu tur e cos aki ta tras di lomba, mi ta kere cu nos lo ta plumber." Houston a contesta: „Nos tur lo ta plumber, Baby."

*****

KOPENHAGEN — E aerolinea Escandinava a bisa awe cu nan a ricibi un solicitud di autoridadnan militar Mericano pa manda un avion Vientiane pa recoge prisioneronan di guera Mericano, cu a ser poni den libertad door di Vietnam del Norte. Soeren Berthelsen, vocero di e compania, a bisa cu e solicitud a ser haci na e oficina di SAC na Frankfurt durante e ultimo 24 ora, pero cu ningun contract a ser firma ainda.

*****

WASHINGTON — Casa Blanca a bisa ayera nochi cu Estados Unidos no a negocia ningun plan cu Vietnam del Norte segun cual prisioneronan di guera Mericano lo ser poni den libertad dia 12 di augustus y cu nan no a ser informa oficialmente di plannan asina.

*****

LIMA — Peru lo establece relacionnan diplomatico cu China "cualkier momento" y lo vota na favor di ingreso di China den Nacionnan Uni, segun un anuncio di e ministro Peruano di relaciones exteriores, general Edgardo Mercado Jarrin.

*****

BOSTON — E cantante di jazz Ella Fitzgerald di 53 anja di edad, tabata descansando confortablemente awe aki na e hospital di wowo y orea di Massachussets despues cu nan a elimina un catarat for di su wowo robez. Un vocero di e hospital a bisa cu e operacion di cuater ora a tuma lugar dialuna y cu no tabatin ningun complicacion.

*****

RABAT — Rey Hassan II di Maroco a anuncia ayera nochi cu el a manda henter su gobierno bau direccion di premier Ahmed Laraki cas.

*****

MONTREAL — Cincu homber mascara y arma cu rifle, mitrailleur y revolver awe a subi un trein den un suburbio di Montreal, a forza e tripulantenan pa drumi plat abau den un wagon di carga y a hui cu parti di e contenido di e sacunan di post, asina polis a bisa. Nan a forza e mecanicoonan den e wagon di carga y a pone nan y otro tripulantenan drumi plat abau mientras nan tabata habri diferente sacu di post. Ningun persona a ser herida y no tabata conoci inmediatamente kiko e ladronnan a saca for di e sacunan di post.

Bc vraagt 50.000 gld verbouwing kantoor

ORANJESTAD — Het bestuurscollege heeft de eilandsraad een aanvullend krediet van vijftig duizend gulden gevraagd voor de verbouwing van het bestuurskantoor en inrichting daarvan. In eerste instantie werd in 1968 een krediet van vijf en veertig mille goedgekeurd voor bouw en inrichting van kantoorruimten op de patio van het bestuurskantoor. Om esthetische redenen moest van dit plan worden afgezien.

Hierna kwam het college met het plan voor bijbouw van kantoorruimten ten behoeve van onderwijszaken en andere afdelingen, welke ruimten worden ondergebracht in een nieuwe vleugel, geprojecteerd aan de oostvleugel van het bestuurskantoor bij de afdeling onderwijszaken. Voorts bleek het noodzakelijk meer ruimte te creëren ten behoeve van de afdeling registratuur alsmede voor het onderbrengen van de nieuwe telefooncentrale van het bestuurskantoor. Dit zou worden ondervangen door de bouw van een nieuwe westgevel.

De eilandsraad voteerde destijds hiervoor 110.000 gulden, waarbij de kosten voor de nieuwe vleugel inclusief luchtkoeling op zeventigduizend gulden werd geraamd. Bij de in juni jl gehouden openbare aanbesteding bleek dat de vleugel 126.400 zalgaan kosten. De raad wordt nu verzocht een aanvullend krediet van vijftig mille beschikbaar te willen stellen.

ORANJESTAD — Tijdens de woensdagavond in het Aruba Sheratonhotel gehouden vergadering van de Aruba Lionsclub werden de heren Bety Ecury als secretaris en Jo Jessen als liontamer van de club geinstalleerd door voorzitter Horacio Oduber. De heer Herman Schotborg mocht de certificaat in ontvangst nemen ivm zijn werkzaamheden tijdens de laatste Lions conventie. Voorts werden enige Lions als keymembers geinstalleerd. Secretaris Ecury maakte bekend dat in het weekend van 21 augustus de eerste kabinetsvergadering van het district in Maracaibo zal worden gehouden.

Verwacht wordt dat de Lionsgouverneur dit weekend een kort bezoek aan Aruba zal brengen.

Voor de Sint Maartenclub had de Aruba Lionsclub de officiele clubbanner ontvangen, welke naar Sint Maarten zal worden gezonden. Tenslotte deelde voorzitter Oduber mede dat Lion Theo Hese die vele jaren lid en bestuurslid van de club was op zijn verzoek naar de Lionsclub Den Haag is overgeschreven. De heer Hese zou midden september een bezoek aan Aruba brengen, waarbij de lions hopen hem in hun midden te kunnen hebben.

Langs deze weg betuig ik mijn oprechte dank aan allen d[illegible] of andere wijze hun medeleven hebben betoond [illegible] onverwachte overlijden van mijn geliefde moeder

Mevr. Zita van Meetere[illegible]

Zij ruste in vrede

Mede namens de fa[illegible]

Z[illegible]

Bisch[illegible]



EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 26 augustus 1971 des voormiddags om 10 uur op het Bestuurskantoor, Concordiastraat, openbaar worden aanbesteed:

Bestek no. 1063

Het aanleggen van de Motilonesweg met bijkomende en bijbehorende werken.

Bestek en tekeningen zijn vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 15.— per stel.

Het Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken,
Ir. R.A. Hodgson



DEPARTEMENT VAN OND[illegible]

Bij voldoende deelname zal begin september op Curac[illegible] wederom een leergang ter opleiding voor de akte Wis[illegible] worden ingesteld.

Schriftelijke aanmeling voor deze leergang dient vóór 13[illegible] geschieden bij de Directeur van het Departement van Ond[illegible] Walbeeckplein.

Toelatingseis: diploma Wiskunde L.O., einddiploma [illegible] gymnasium B, diploma H.T.S. of diploma HAVO (met wi[illegible]

Cursusduur: 3 jaar.

Lesdagen: maandag en donderdag van 17.30 – 21.00 uur.

Cursusgeld: f. 60,– per kwartaal.

P.T.[illegible]



DEPARTEMENT SOCIALE- EN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

De Directeur van het Departement Sociale- en Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge Beschikkingen van de Minister van Economische Zaken van de 30ste juli 1971, in verband met een stijging van de inkoopprijzen in het buitenland de hieronder vermelde hoogst toelaatbare prijzen respectievelijk aan de kleinhandel en aan de consument voor een aantal goederen, per aangegeven verpakkingseenheid, ingaande 6 augustus 1971, voor wat betreft de eilandgebieden [illegible]

Voor wat betreft de eilandgebieden Curacao, Aruba en Bonaire:

			hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogsttoelaatbare prijs aan de consument.
Melkpoeder DANNY BOY	6/5	lbs.	23,22	
	5	lbs.	3,87	4,17
	12/2 1/2	lbs.	24,72	
	2 1/2	lbs.	2,06	2,28
Spijsolie CALVE "Delfia"	12/0,625		16,92	
	0,625		1,41	1,52
OLIVANO	12/24	oz.	13,68	
	24	oz.	1,14	1,27
	6/48	oz.	12,66	
	48	oz.	2,11	2,31
	6/1	gallon	27,18	
	1	gallon	4,53	4,83

Voor wat betreft de eilandgebieden Curacao en Bonaire:

Boter ARO (gezouten en ongezouten)	56/227	gram	53,76	
	227	gram	0,96	1,10

			hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoog[illegible] prijs aan d[illegible]
BRUUN	100/180	gram		102.00
	180	gram		1,02
	100/365	gram		185,00
	365	gram		1,85
	50/780	gram		180,00
	780	gram		3,60
Melk in blik LIBBY'S (geëvaporeerd, ongesuikerd)	96/6	oz.		15,36
	6	oz.		0,16
	48/14 1/2	oz.		16,32
	14 1/2	oz.		0,34

Voor wat betreft het eilandgebied ARUBA wordt het [illegible]

			hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoog[illegible] prijs aan d[illegible]
Boter GOLDEN PLATTER (gezouten)	48/12	oz.		40,32
	12	oz.		0,84
	48/16	oz.		50,40
	16	oz.		1,05
	6/5	lbs.		31,14
	5	lbs.		5,19
FERNLEAF (gezouten)	224/1/4	lb.		60,48
	1/4	lb.		0,27
	56/1/2	lb.		29,68
	1/2	lb.		0,53
	28/1	lb.		29,40
	1	lb.		1,05
DRIE RIDDERS (gezouten en/of ongezouten)	40/250	gram		40,00
	250	gram		1,00
WIJSMAN	40/227	gram		20,40
	227	gram		0,51
	27/452	gram		26,46
	454	gram		0,98

De[illegible]

eslissende momenten toegeslagen

percleaning na 4 en 11-14 toch as over Sithoc

AD. – Honderden toeschouwers togen dinsdagavond naar de Radulphus College om getuige te kunnen zijn van het duel groten van onze volleyballsport: Sithoc en Supercleaning. rs kregen waar voor hun „geld". Immers het spel was werkelijk het kijken waard en de thuisblijvers hebben zeker heel wat trok na een spannend duel aan het kortste eind.

end ball

nd op de baan 2 de ts tussen de twee n van broeder Her- ssen van respectieve- ng 2 en De Xaveria- isteren waren beide gen aan de top van de . In een interessante rbij vaak spel à la eleverd werd, zag Su- kans om de strijd in beslissen.

lraadje

nning heeft echter aan aadje gehangen. De enigszins gehandicapt van zijn beste spelers, cht met een beurs naar gaan, nam de eerste kening. Stand 16—14. ede set vochten deze n om de punten. Het cleaning was iets beter doorslag. Supercleaning et met 15—13 mede spel van Anthony Santiroma.

ag van deze set waren enigszins aangeslagen. stevende regelrecht ning af: 15—3. Voor speelden vooral de Koeiman een goede wedstrijd stond on- n de dames Vivian da Faneyte.

ontmoetten Flash en cky Masters elkaar. begon met de vol-

g: C. Kleinmoedig, Humphrey Felicia, Robert Bruyning en le. Flash White Horse Jansen, B. Poppen, N. Mingeli, W. Euson, R. Mathilda en G. scheidsrechter was aan door Paul Essed.

liging

Lucky Masters begon met een paar harde n handige schijnbe- n ze Flash in de vooral door goed spel rot en Elsevijf won deze eerste set met kwam terug in de won deze met 15—10. opgaande derde set ys van sponsor M. 13, terwijl de vierde r goede spel van n gewonnen werd vijfde set zou de geven.

„toss" en nam direct ong, maar de boys de lieten hen niet paar goede set-ups van H. Felicia en R. Bruyning werden goed afgerond door Kleinmoedig en Goede. Aan de andere kant probeerden Ruben Mathilda en zijn boys al het mogelijke om de op volle toeren draaiende machine van Lucky Masters tot stilstand te brengen, maar het lukte niet. Lucky Masters won deze laatste set met 15—6.

Spieren los

Om 9.15u gingen de spelers van Sithoc en Supercleaning 1 het veld op om de spieren los te maken. De spanning was reeds voor het begin van de wedstrijd duidelijk voelbaar. De boys van broeder Herbert hadden een appeltje te schillen met de pupillen van Oswin Gougon. Sithoc versloeg hen een paar maanden geleden overtuigend in het Apollo 14 toernooi. Met Errol Roo, „de geweldige", zouden ze Sithoc eventjes leren hoe het wel moest. Maar Sithoc dacht er anders over.

Na het fluitsignaal van scheidsrechter Gijs Haring bijgestaan door Richard Lopez Penha, die als tweede scheidsrechter een zeer goede wedstrijd floot, stonden voor Sithoc in het veld: Eric Leend, August van Wilgen, Roy Eliazor, Julio Rooi, F. Pireau en Henky d'Arnault. Supercleaning begon met: Wilfred Martis, R. Eleonora, Weeks, E. Rooi, H. Rooi en Walle.

Overrompeld

Supercleaning werd in de eerste set volkomen door Sithoc overrompeld, en kreeg geen schijn van kans om zijn spel op te bouwen. De keiharde smashes vielen niet aan de kant van Supercleaning, maar in hun veld, gesmasht door een zeer goed spelende Toy Leend, die uitstekend aan het werk gezet werd door spelverdeler d'Arnault. Henky was een van de beste spelers bij Sithoc.

De grote fout van Supercleaning, welke hen bijna de overwinning heeft gekost, was dat men de bal verschrikkelijk hard maar zonder enige controle wilde slaan, waarbij de bal vele keren tegen het net aankwam of meters naast tussen het publiek belandde. Met 15—3 werd Supercleaning door een enthousiast spelend Sithoc van de baan geveegd.

Broeder Herbert was nergens te zien. Geronimo Adoptie zei met trillende stem: „Mi no ta spanta ainda no". Gougon lachte in zijn vuistje: „Volhouden boys".

Kluts kwijt

De tweede set vertoonde bij het begin hetzelfde beeld als de eerste set. Met van Wilgen aan de service liep Sithoc uit tot 3—0. Supercleaning was de kluts helemaal kwijt: 6—1 voor Sithoc. Supercleaning probeerde met penetraties het spel te veranderen. Henk d'Arnault dacht dat hij in Panama was met de succesvolle Antilliaanse selectie. Hij bediende zich immers van de Spaanse taal om zijn spelers aan te moedigen terwijl hij zich ook richte tot zijn tegenstanders aan de andere kant van het net. Een lichte waarschuwing van de scheidsrechter vatte hij zeer sportief op. Door slecht spel van de hypernerveuze H. Booi liep Sithoc uit naar 10—4. Nadat een keiharde smash de bril van het gezicht van Leonora afrukte werd het via 13—5, 13—8, 14—8 voor Sithoc.

Vele Supercleaning-fans begonnen het vertrouwen in hun favorieten te verliezen. Maar Wilfred Martis, de beste speler op het veld, en zijn boys dachten er anders over. Plotseling schenen ze het vertrouwen terug te krijgen. Alles lukte weer, terwijl Sithoc steeds pech had. Punt voor punt liepen de jongens van Groot Kwartier in. De supporters werden wakker; de dieren in de dierentuin schrokken wakker..... Supercleaning maakte de stand gelijk: 14—14 en even later stonden ze voor: 15—14. Goed spel van d'Arnault: 15—15. Een veldfout van Julio Rooi van Sithoc bracht de stand op 16—15 en een keiharde smash van Chofe Martis besliste de set: 17—15.

Enthousiast

Het leek wel of de wedstrijd geëindigd was, een groot deel van het publiek rende wild enthousiast het veld op en nam enkele spelers op de schouders. De derde set bracht ook mooi spel te zien. Beide teams waren aan elkaar opgewassen. De stand was nog gelijk bij: 11—11. Sithoc liep uit tot 14—11. [illegible] kampioenen van vorig jaar fel terug en zetten de stand recht: 14—14. Een time-out van Sithoc leverde geen resultaten en Supercleaning won de set met 17—15.

De vierde set toonde een vermoeide aanvaller Leend. Er werd in de voorafgaande sets teveel van hem gevergd. Richard van de Veen viel in voor F. Pireau. Je hoorde de stem weer van Adoptie, maar nu overtuigend: „Mi a bisa bo, nos ta gana e wega". Broeder Herbert trok rustig aan zijn sigaret. Coach Gougon hoopte nog op een wonder. Supercleaning aangevoerd door Wilfred Martis was echter niet meer te stuiten. Het werd een 15—4 overwinning voor de beste ploeg, die met dit resultaat ongeslagen aan de top van de volleyballcompetitie prijkt.

Om 9.15u begon de belangrijke wedstrijd tussen Salem en Amstel Volley Masters onder leiding van R. Bruyning en Ivan Faneyte en teller Hansen. Deze strijd tussen twee van onze sterkste damesploegen was meer spannend dan goed te noemen.

Salem maakte gebruik van de opgewonden toestand bij Amstel Volley Masters en door goed spel van Elia Magdalena, Maritza Carolina en Maria Ravenstein won het de set met 15—9. Door dit resultaat staan nu drie teams aan de kop in de dames hoofdklasse met 4 gewonnen en 1 verloren wedstrijd. Deze teams zijn: Olympic, Salem en Amstel Volley Masters.

KONINKRIJKSSPELEN

Antillen worden tweede atletiek

PAPENDAL – De vlagerige wind in de Papendal-kuip bedierf bij de atletiekwedstrijden van de Koninkrijksspelen de enige prestatie van internationaal niveau. Sammy Monsels 10.2 seconden over de 100 meter bracht Suriname slechts winst op dit [illegible] record, omdat de rugwind te sterk in het voordeel van de lopers blies: twee en een halve meter per seconde. Evenals de tien seconden rond van Hugo Fernandez Mendez vorig jaar in Suriname zal ook Sammy Monsels tijd slechts curiositeitswaarde hebben.

Sammy Monsels, de achttienjarige broer van de Nederlandse kampioen Eddy Monsels, is overigens een onmiskenbaar talent. Hij staat reeds te boek voor 10.4 sec., enige weken geleden gemaakt op de Bermuda-eilanden bij Pan-Amerikaanse wedstrijden. Zijn capaciteiten reiken overigens waarschijnlijk verder dan die van broer Eddy, wiens prestatiecurve bij de 10.4 van 1968 bleef steken. Sammy Monsels volgt overigens het voorbeeld van Eddy om in Nederland te gaan studeren.

Wellicht reeds dit jaar, anders in 1972. Het hangt ervan af of men voor toelating aan de militaire academie in Breda eist dat hij zijn Surinaamse opleiding voltooit of niet. Zijn mogelijkheden op atletiekgebied kunnen dan ongetwijfeld beter worden onderzocht dan in het overzeese rijksdeel, waar de moeder aller sporten nog steeds onder primitieve omstandigheden wordt beoefend.

De andere atletiekonderdelen leden slechts van de storm. Toch liet Jan Willem Boogman bij het hoogspringen de lat op twee meter nog bijna onaangeroerd, hetgeen een verhoging van zijn eigen Nederlands jeugdrecord met drie centimeter zou hebben betekend. Maar de lat viel. [illegible] op 1.98 meter, met de fosburyflop.

Over het geheel genomen waren de Surinaamse en Antilliaanse afvaardigingen nog geen partij voor Nederland, dat toch waarlijk niet op zijn sterkst was. Met name op de nummers, waarvoor veel technische of duurtraining is vereist, bleven de Surinamers en Antillianen achter. De Antillen legden beslag op de tweede plaats in het algeheel klassement.

De uitslagen luiden:

Meisjes: 100 meter: (rugwind 3.5 meter per seconde); 1. Maurina Maduro (Ned. Antillen) 11.7; 2. Truus Mittendorf (Ned.) 11.8; 3. Schareen J. Ruimveld (Ned. Antillen) 12.0; 4. Renny van der Beek (Ned.) 12.5; 5. Agnes Forster (Sur.) 12.9; 6. Melita Herfst (Sur.) 13.0.

Verspringen: 1. Renny van der Beek (Ned.) 5.73 meter; 2. Truus Mittendorf (Ned.) 5.50; 3. Schareen J. Ruimveld (Ned. Antillen) 5.41; 4. Agnes Forster (Sur.) 5.25; 5. Maurina Maduro (Ned. Ant.) 5.23; 6. Melita Herfst (Sur.); 4.90.

Jongens: 100 meter: (rugwind 2.5 meter per seconde); 1. S. Monsels (Sur.) 10.2; 2. Joseph (Ned. Ant.) 10.5; 3. Van der Boogaard (Ned.) 10.5; 4. Waalkens (Ned.) 10.8; 5. Pireau (Sur.) 10.8; 6. Koeimans (Ned. Ant.) 10.9.

200 meter (rugwind 1.8 meter per seconde); 1. S. Monsels (Sur.) 21.6; 2. Joseph (Ned. Ant.) 22.1; 3. Waalkens (Ned.) 22.4; 4. Sweet (Sur.) 22.7; 5. Van der Boogaard (Ned.) 23.1; 6. Richard Riley (Ned. Ant.) 23.5.

400 meter: 1. Koeimans (Ned. Ant.) 50.3; 2. Jillissen (Ned.) 50.8; 3. Richard Riley (Ned. Ant.) 51.1; 4. Nellend (Sur.) 52.0; 5. Boetius (Sur.) 52.7; 6. Kapteyn (Ned.) 53.1.

800 meter: 1. Raymond Riley (Ned. Ant.) 1.55.1; 2. Hageman (Ned.) 1.55.9; 3. Mc Donald (Sur.) 1.57.7; 4. Snoep (Ned.) 1.59.2; 5. De Windt (Ned. Ant.) 2.04.2; 6. Boetius (Sur.) 2.16.4.

1500 meter: 1. Havermans (Ned.) 4.04.7; 2. Stolk (Ned.) 4.11.1; 3. Raymond Riley (Ned. Ant.) 4.1[illegible]; 4. Mc Donald (Sur.) [illegible]; 5. De Windt (Ned. Ant.) 4.31.8; 6. Malone (Sur.) 5.03.1.

Estafette jongens: 100, 100, 400 en 800 meter: 1. Nederland 3.27,2; 2. Suriname 3.28,5; 3. Ned. Antillen 3.39,4.

Verspringen: 1. Sedoc (Sur.) 6,98 m; 2. Pirau (Sur.) 6,80; 3. Boogman (Ned.) 6,59; 4. Van der Boogaard (Ned.) 6,57; 5. Petronilia (Ned. Ant.) 6.46; 6. Govaard (Ned. Ant.) 6.04.

Hoogspringen: 1. Boogman (Ned.) 1,95 m; 2. Schmidt (Ned. Ant.) 1,80; 3. Tjie A Niem (Sur.) 1,75; 4. Olff (Sur.) 1,70; 5. Kapteyn (Ned.) 1,65; 6. Goovaard (Ned. Ant.) 1,55.

Kogelstoten: 1. Wimmers (Ned.) 15,04 m.; 2. Hermans (Ned.) 14,70; 3. Beaune (Sur.) 14,68; 4. Pourier (Ned. Ant.) 14,44; 5. Gentle (Sur.) 13,12; 6. Petronilia (Ned. Ant.) 12,50.

Discuswerpen: 1. Hermans (Ned.) 48,76; 2. Pourier (Ned. Ant.) 44,20; 3. Beaune (Sur.) 39,23; 4. Wimmers (Ned.) 38,92; 5. Ignacio (Ned. Ant.) 37,84; 6. Gentle (Sur.) 37,62.

Speerwerpen: 1. Pourier (Ned. Ant.) 47,28; 2. Ignacio (Ned. Ant.) 47,06; 3. Wimmers (Ned.) 46,24; 4. Gentle (Sur.) 44,22; 5. Hermans (Ned.) 43,84; 6. Sedoc (Sur.) 43,02.

Eindstand atletiek: 1. Nederland 108 punten; 2. Ned. Antillen 88 punten; 3. Suriname 77 punten.

Noticianan na Papiamentu

NUEVA DELHI — E epidemia di colera den e estado Bihar den norte di India, cual estado a ser azota door di inundacionnan, a causa morto di por lo menos 58 persona te awor aki, asina un lider di e partido di Congreso a bisa. E mortonnan ta procedente di nuebe pueblo den e distrito Patna di e estado, segun e lider Ram Lakhan Singh Yadav a conta periodistanan despues cu el a haci un gira den e regionnan, cu a ser afecta door di inundacion.

*****

HAMBURG — Estados Unidos tin intencion di hiba hende luna y tene nan un luna aya, segun e pionero den asunto di cohete dr. Werner von Braun a bisa den un entrevista cu e diario "Die Welt." Dr. Von Braun nativo di Alemania, a bisa cu e expedicion grandi aki lo por bira realidad den e anjanan 1980. El a pronostica cu e exploradornan lunar lo ta equipa cu un laboratorio movil cu lo duna nan e oportunidad di viaha distancianan largo riba superficie di luna.

*****

LONDEN — Un alerta general di emergencia a ser duna awe na Londen Airport pa yegada di un Boeing 707 di TWA cu abordo president di Lockheed, Daniel Haughton, kende tabata biniendo Inglaterra pa delibera tocante entrega di e morto Rolls Royce RB-211 pa su Tristar. E alerta a ser duna ora e piloto a raporta un lek hydraulico. Despues di poco retrazo e avion a baha sin dificultad.

*****

HOUSTON — Comandante David Scott di apollo 15 a raporta awe un lek di awa chikitu y a bisa mission control: „Pa tempu tur e cos aki ta tras di lomba, mi ta kere cu nos lo ta plumber." Houston a contesta: „Nos tur lo ta plumber, Baby."

*****

KOPENHAGEN — E aerolinea Escandinava a bisa awe cu nan a dcibi un [illegible]dnan militar [illegible]ricano pa manda un avion Vientiane pa recoge prisoneronan di guera Mericano, cu a ser poni den libertad door di Vietnam del Norte. Soeren Berthelsen, vocero di e compania, a bisa cu e solicitud a ser haci na e oficina di SAC na Frankfurt durante e ultimo 24 ora, pero cu ningun contract a ser firma ainda.

*****

WASHINGTON — Casa Blanca a bisa ayera nochi cu Estados Unidos no a negocia ningun plan cu Vietnam del Norte segun cual prisioneronan di guera Mericano lo ser poni den libertad dia 12 di augustus y cu nan no a ser informa oficialmente di plannan asina.

*****

LIMA — Peru lo estáblece relacionnan diplomatico cu China "cualkier momento" y lo vota na favor di ingreso di China den Nacionnan Uni, segun un anuncio di e ministro Peruano di relaciones exteriores, general Edgardo Mercado Jarrin.

*****

BOSTON — E cantante di jazz Ella Fitzgerald di 53 anja di edad, tabata descansando confortablemente awe aki na e hospital di wowo y orea di Massachussets despues cu nan a elimina un catarat for di su wowo robez. Un vocero di e hospital a bisa cu e operacion di cuater ora a tuma lugar dialuna y cu no tabatin ningun complicacion.

*****

RABAT — Rey Hassan II di Maroco a anuncia ayera nochi cu el a manda henter su gobierno bau direccion di premier Ahmed Laraki cas.

*****

MONTREAL — Cincu homber mascara y arma cu rifle, mitrailleur y revolver awe a subi un trein den un suburbio di Montreal, a forza e tripulantenan pa drumi plat abau den un wagon di carga y a hui cu parti di e contenido di e sacunan di post, asina polis a bisa. Nan a forza e mecanicionan den e wagon di carga y a pone nan y otro tripulantenan drumi plat abau mientras nan tabata habri diferente sacu di post. Ningun persona a ser herida y no tabata conoci immediatamente kiko e ladronnan a saca for di e sacunan di post.


KOLONEL KHADAFFI
. . . religieuze redenen . . .

Tegencoup in Soedan toonde opnieuw aan dat linkse Arabische regimes beslist geen communisme tolereren


President Nimeiry (links) en president Sadat.

Moeilijke keuze: Mohammed of Marx

DE leiders van menig Arabisch land hebben zo hun eigen mening over de aarzeling van hun volk bij de moeilijke keus tussen Mohammed en Marx. De tegencoup in de Soedan toonde weer aan dat zelfs de linkse regimes in de Arabische wereld de communisten en hun ideologie niet best verdragen. De pro-communistische Soedanese leiders hebben het nauwelijks vier dagen uitgehouden. Hun Revolutionaire Raad bestond uit zeven leden, waarvan er tenminste vijf hetzij communist, hetzij sympathisant van het communisme waren. Deze Raad hief dan ook onmiddellijk alle bestaande beperkingen voor de Soedanese communistische partij op. Zevenenveertig communistische politieke gevangenen werden vrijgelaten en de Raad kondigde de oprichting aan van een „Nationalistisch Democratisch Front" waarin boeren, arbeiders, soldaten, „vrije officieren" en intellectuelen vertegenwoordigd zouden zijn. Het plan sloeg niet aan.

De persbureaus meldden wel dat de dag na de staatsgreep talrijke inwoners van de Soedanese hoofdstad Khartoem „juichend en zingend de straat optrokken" om hun steun te betuigen aan de nieuwe leiders, maar naderhand bleek, dat de sympathisanten van de afgezette generaal Nimeiry toch sterker waren. De leger-onderdelen die hem trouw wären gebleven namen de Revolutionaire Raad in zijn geheel gevangen en Nimeiry mag zich dan verkeken hebben op de omvang van de communistische partij in zijn land, hij staat toch nog sterker dan algemeen werd aangenomen.

Dat is niet zo verwonderlijk als men bedenkt, dat Nimeiry een groot voorstander is van het nauw met de Islam verweven Arabisch nationalisme, dat, zoals elders in de Arabische wereld, naar Egyptisch model is opgezet. Evenals in Egypte staan ook in de Soedan de pers en de radio in dienst van de staat. De bevolking en het leger worden dagelijks doordrenkt met nationalistische leuzen en Koran-teksten en de meeste Soedanezen moeten dan ook niets hebben van het communisme.

Het Arabisch socialisme van Egypte en de Soedan en het communisme verdragen elkaar binnenslands niet. De Sovjet-Unie heeft uitstekende betrekkingen met de Soedan, evenals met de leiders van Libië en Egypte, maar voor de bewoners van deze landen is de communistische partij verboden. De opkomst van het Arabisch nationalisme en de militaire regeringen hebben het de communistische partij in het gehele Midden-Oosten de laatste twintig jaar alles behalve gemakkelijk gemaakt. De leiders van Egypte, Algerije, Libië en andere Arabische landen sloten overeenkomsten met hun communistische landgenoten tijdens de strijd om de onafhankelijkheid - en verbraken die zo gauw de onafhankelijkheid was bereikt. Nassers meedogenloze optreden tegen de Egyptische communistische partij vond overal in de Arabische wereld navolging.

Het is opmerkelijk, dat de revoluties in de Arabische wereld tot nu toe geen van alle tot de vestiging van een communistisch regime hebben geleid. Uit de gebeurtenissen in de Soedan is gebleken, dat de marxistische economie met haar doeltreffendheid wel degelijk een wezenlijke aantrekkingskracht op de Arabische volkeren uitoefent, vooral op studenten en het industriële proletariaat. Ook zijn er marxistische guerrilla-bewegingen, vooral onder de Palestijnen. Het Bevrijdingsfront voor de Bezette Arabische Golf, dat bijna de helft van Oman en Maskate in handen heeft, is maoïstisch, evenals bijvoorbeeld de Arabische bevolking van de eilanden Zanzibar en Pemba, die tot Tanzania behoren. Maar in het algemeen wordt gezegd, dat de Islam te sterk en de Arabier in wezen te individualistisch is om de materialistische instelling en de discipline van het communisme te kunnen aanvaarden. Islamkenners, zoals de Fransman Louis Gardet, menen echter, dat de „hindernis" van de Islam minder weerstand biedt aan het communisme dan het christendom. De geestelijke grondslagen zijn wel onverenigbaar met het communisme - maar dat argument veronderstelt een innerlijk doorleefde Islam. Met name Gardet gelooft niet, dat daartoe nog veel moeilijkheden bestaan. Hij wijt dit hoofdzakelijk aan het niet herleven van de islamitische godsdienstwetenschappen en de invloed van het geseculariseerde Westen.

Toen kolonel Khadaffi en zijn medestanders in 1969 de oude koning Idris uit Libië verdreven, vreesde men in het Westen, dat in Noord-Afrika een communistisch bewind zou worden gevormd. Die vrees bleek al spoedig ongegrond: de revolutie was niet tegen privé-eigendommen gericht en Khadaffi bleek tegen het communisme te zijn „op grond van religieuze, sociale, economische, politieke en morele redenen". Hij herhaalde dit in mei in een interview met het Franse blad Le Monde, en voegde er aan toe, dat het marxisme „een uitvinding is, die niet overeenstemt met onze zeden en nationale belangen". Over het Arabisch socialisme zegt hij: „Dit ligt halverwege tussen het uibuitende kapitalisme en het totalitaire communisme. Ons socialisme vindt zijn oorsprong in de voorschriften van de Koran. Het is niet uit het buitenland geïmporteerd en stelt zowel de rijken als de armen in staat een maatschappij van overvloed en rechtvaardigheid op te bouwen".

Wat het Arabisch socialisme nu precies betekent, is moeilijk te verklaren. Nasser gebruikte de term herhaaldelijk, omstreeks 1954 nog hoofdzakelijk als tegenstelling tot „de kapitalistische samenleving", later in de betekenis van „sociale vooruitgang", „sociale verandering". Dit ‚nasserisme" was gebaseerd op het Arabisch nationalisme dat weer zijn oorsprong heeft in de oude Arabische beschaving, waar de Arabieren zeer trots op zijn, en de daarmee onverbrekelijk verbonden Islamitische godsdienst. Veel waarnemers noemen dit socialisme een frase en vragen zich schertsend af, of het linkse Arabische blok Marx vermengt met iets van Mohammed, of Mohammed met een tikje Marx. Kolonel Khadaffi zei na vragen van Eric Rouleau van Le Monde: „Lees of herlees de Koran, daarin vindt u de antwoorden op al uw vragen over het socialisme. Alles staat er in voor wie het Heilige Boek kan lezen".

De grote moeilijkheid bij het lezen van de Koran is echter, dat van de 144 Soera's, of hoofdstukken met in totaal 6226 „verzen" minstens zoveel uitleggingen bestaan als van de Bijbel. Al spoedig na de dood van Mohammed ontstond grote verwarring over zijn opvolging en de juiste interpretatie van de Koran en het uiterst complexe geheel van andere religieuze geschriften. Deze teksten, de Islamitische Sjari-aä, zijn in de praktijk alleen toegankelijk voor (Arabische) specialisten. De Sjari-aä omvat niet alleen de Koran, maar ook de Soenna (de aan de profeet Mohammed toegeschreven woorden en daden), de qiyaas (verzameling uitspraken over gevallen die niet in de Koran of Soenna voorkomen en van analoge gevallen afgeleid zijn) en de idj-maä, „het geheel eenstemmige oordeel van de gemeente, die nooit in dwaling zal overeenstemmen" De verschillende tekstopvattingen hebben bloedige veten tot gevolg gehad en nog steeds zijn de verschillende stromingen — met name het sji'isme — gesplitst in talloze sekten met geheel eigen interpretaties. Zo is het dan ook mogelijk dat in Saoedi-Arabië, het koninkrijk waar zelfs nog slaven worden gehouden, het sociale systeem is gebaseerd op dezelfde teksten waar het Arabisch socialisme zijn opvattingen aan ontleent.

ntwerp is zó slecht dat het et verbeterd kan worden"

Kard. Suenens kraakt kerkelijke grondwet

EL. – Volgens kardinaal Suenens is het reeds geamendeerde ontwerp kerkelijke grondwet zó slecht, dat het niet de moeite loont te verbetering in aan te brengen. Hij heeft dit gezegd in een interview met de hoofdredacteur van de Amerikaanse News Belgische kerkvorst heeft ook ernstige kritiek op de wijze, waarop is voorbereid en in het bijzonder op kardinaal Felici, voorzitter kelijke commissie voor herziening van het kerkelijk recht. Deze lijk in de Osservatore Romano opgemerkt, dat er helemaal geen en de kerk over deze grondwet nodig is, omdat de paus er er beslissen kan. Kardinaal Suenens noemt het „een bittere ironie, en bij een dergelijke voor de toekomst der kerk zo belangrijke heid verzuimt in praktijk te brengen, wat men elders verkondigt". duit hierover ernstig ongerust te zijn.

t feit, dat het ontwerp de bisschoppen is toege- hun opmerkingen schrif- 1 september kunnen t kardinaal Suenens, dat ootste reserves heeft ten n de waarde van een adpleging". De tijd ont- zegt hij, voor een serieus van een document van een vang dat gedurende vijf gesloten deuren is voorbe- is ook tekort om advies n de deskundigen. Er is geen mogelijkheid voor discussie onder de bis- Zelfs de kardinalencom-missie, die toezicht over het werk van de commissie-Felici heeft, is nog nooit bij elkaar geweest. De bisschoppenconferenties hebben vrijwel geen tijd meer om het document te bestuderen.

Geheimzinnig

Kardinaal Suenens hekelt ook de geheimzinnigheid, waarmee de voorbereidingen omringd zijn geweest. Overleg binnen de kerk is niet mogelijk geweest. De publieke opinie in de kerk heeft er helemaal geen kennis van kunnen nemen.... en hij vraagt zich af, „hoe men dan ook de oproep van de paus kan gehoorzamen, die voor de hervorming van het kerkelijk recht de kostbare steun der bisschoppen verwacht, die op hun beurt de tolken zijn van het volk Gods".

Kardinaal Suenens acht het overigens nog een open vraag of het mogelijk is een kerkelijke grondwet op te stellen, te verstaan als een document, waaraan wetten worden getoetst, een referentiekader voor wetten in de toekomst, zoals het ontwerp wil zijn. Hij vindt zoiets maar moeilijk, „want het gevaar is groot, dat de wet wordt „gedogmatiseerd" en het dogma „gelegaliseerd".

Hij constateert verder, dat de kerk in haar 2000 jaar geschiedenis nooit de behoefte heeft gehad zich in juridische termen vast te leggen. Onder de term „fundamentele wet" kan men overigens zoveel verschillende dingen verstaan. Hij zou het bescheidener en realistischer vinden, wanneer men daaronder verstond: enkele beginselen ter oriëntatie van de werkzaamheden van de commissie voor herziening van het canoniek recht.

Niet oecumenisch

Kardinaal Suenens erkent, dat de bisschoppensynode in 1967 het groen licht heeft ontstoken voor een grondwet, maar zo voegt hij er aan toe, de synode heeft zich niet uitgesproken over de aard van de grondwet. Men kan dus geen beroep doen op de bisschoppensynode voor goedkeuring van het onderhavige ontwerp. De Belgische kardinaal verklaart overigens „zonder aarzelen", dat een grondwet op dit ogenblik beslist niet opportuun is. „Er is in de kerk al een grondwet, welke voor alle tijden geldig is: het evangelie, waaraan het kerkelijk leergezag onderworpen is".

Over het huidige ontwerp zegt hij, dat dit een afknijpen kan betekenen van nieuwe ontwikkelingen binnen de kerk. Hij noemt met name de relatie primaatschap-collegialiteit, de plaatselijke kerkgedachte, de synode, het kardinalencollege bij de pausverkiezingen, de medeverantwoordelijkheid der leken etc. En wat de inhoud betreft sluit de kardinaal zich aan bij de reeds gepubliceerde kritiek van tweehonderdtwintig katholieke en protestantse theologen in Europa dat het ontwerp niet beantwoordt aan de geest en zelfs niet aan de letter van het Vaticaans Concilie. Heel veel citaten uit het Tweede Vaticaanse Concilie zijn volledig. Hij vat zijn kritiek als volgt samen:

„De voorliggende kerkleer vergroot het absolute monarchische karakter van het pauselijk gezag maximaal en verkleint maximaal de bischoppelijke collegialiteit en elke medeverantwoordelijkheid der christenen op welke niveau dan ook".

Elders in het interview zegt de kardinaal nog gefrappeerd te zijn door het feit, dat het ontwerp zo uitzonderlijk weinig juridisch en precies is op het moment, dat het terrein van het pauselijk gezag en de uitoefening ervan wordt verlaten. Het evenwicht tussen rechten en plichten, de exacte beschrijving der competenties, de concrete toepassing van het beginsel der collegialiteit ontbreken nog, aldus Suenens.

NIET OECUMENISCH

Ook oecumenisch zijn er volgens de kardinaal ernstige bezwaren tegen het ontwerp in te brengen. Het zou een stap terug betekenen vergeleken bij de conciliaire uitspraken over de oecumene. Het ontwerp is ook niet in overeenstemming met hetgeen paus Paulus de orthodoxe kerken en de anglicanen heeft toegezegd. De aanvaarding van deze grondwet zou de weg naar de oecumene vol hinderlagen leggen, meent Suenens. „Miskenning of minimalisering der medeverantwoordelijkheid is op zich altijd een obstakel voor de oecumene".

Kardinaal Suenens verwacht ten slotte ook ernstige repercussies binnen de katholieke kerk zelf, wanneer deze grondwet een feit zou worden. Hij wijst erop, dat er een duidelijke anti-constitutionele tendens in de kerk bestaat. De grondwet zou die „op verschrikkelijke wijze versterken". Men moet er rekening mee houden, zo zegt hij, dat „in de hedendaagse wereld een grondwet niet met gezag kan worden opgelegd, wanneer het volk zijn medeverantwoordelijkheid — hetzij direct, hetzij indirect — in de voorbereiding ervan niet heeft kunnen waarmaken".

KARD. FELICI
. . . overleg niet nodig . . .

KERK EN WERELD

ristus de Heer

Heer

en Jezus niet al te menselijk, zelfs in de liturgische ng? Wordt zijn Godheid niet verduisterd?" Met deze twee olken de Nederlandse bisschoppen in hun recente brief jl. over de Heer" de bezorgdheid van „sommige gelovigen" over de ge nadruk in de verkondiging op Jezus' menselijkheid. Al enkele t het in de canon van de Eucharistieviering: „Wij danken u voor vergetelijke mens". Wordt met deze formulering niet te kort n het geloof in de Godheid van Christus? vragen velen niet eden. Is Christus een profeet zoals alle andere profeten uit de hiedenis? Of blijft Hij ook in deze tijd van ontmythologisering van God die in alles deelt wat van de Vader is", zoals de pen zeggen. Dit laatste is de kern van hun geloofsgetuigenis, dat Christus als de zoon van God het fundament en het perspectief zijn van het heil dat in de mens Christus ons is geschonken.

bisschoppen schrijven: „Door de herontdekking van Jezus' heid komen we weer dichter bij de eerste volgelingen van Jezus, die Hij uitgekozen heeft om zijn blijde boodschap te verkondigen wereld. Wij kunnen meeleven met hun vragen, hun twijfels en eden, die we in het evangelieverhaal vinden vermeld. En zo wij ook delen in hun verwondering en vreugde, toen zij in geloof n dat God deze Jezus van Nazareth heeft verheerlijkt en „tot Heer tus heeft gemaakt" (Hand. 2,36.) Dan kunnen ook wij met uitroepen: „Mijn Heer en mijn God" (Joh. 20,28.)

n en broeders, deze uitroep kan geen loze kreet zijn. Velen van ons dit waarschijnlijk reeds in hun eigen leven ervaren: Jezus is de heer, want Hij komt de heerschappij van zijn Vader vestigen wereld. Het is niet voldoende wanneer wij Hem met woorden en n op een voetstuk plaatsen, want Hij lééft en sleept ons mee door t van zijn Geest, om in deze wereld de nieuwe wereld van God te n. Daartoe heeft de Vader zijn Zoon gezonden, „God uit God, licht, ware God uit de ware God, geboren, niet geschapen, één in met de Vader" (geloofsbelijdenis van Nicea-Constantinopel.) Juist Hij de zoon van God is, zal Jezus de nieuwe wereld scheppen in de n Gods Geest, en niet met geweld.

geweld behoort tot de oude wereld, waarin zonde en dood regeren; ld, waarin de mens eigenlijk niet leven kan en waaruit hij zich toch bevrijden; die wereld waarin de mens ondanks alle veroveringen tuur, ondanks alle maatschappelijke vooruitgang, ondanks alle t van geest en hart, verloren dreigt te gaan in eenzaamheid, angst twijfeling. De mens is bezig, de grenzen van de wereld af te tasten en t aan uitzicht is benauwend. Maar al te veel mensen zien zichzelf tot mislukking gedoemd wezen, levend met lijden en dood voor dat zelfs iedere vreugde en ieder genot wordt vergald. Er is geweld, log en discriminatie, omdat er angst is, omdat mensen elkaar niet vertrouwen. Wij ergeren ons aan het onrecht in de wereld, tot vlak en, maar ons eigen hart is verbitterd en niet tot liefde in staat.

zei Jezus tot Pilatus: „Mijn koningschap is niet van deze (Joh. 18,36.) Zijn heerschappij is niet gebaseerd op macht en maar op verzoening, op gerechtigheid en liefde, want Jezus heeft overwonnen. Zijn opstanding uit de dood is voor wie geloven wil e, dat dit geen lege woorden zijn. Wie gelooft dat Jezus door de n het eeuwig leven van de Vader is binnengegaan, wie de kan vatten van de zaadkorrel die in de aarde valt en stervend voortbrengt, wie zo zijn vertrouwen op God kan stellen als Jezus n, die kan ook weer vertrouwen stellen in de mens. Hij kan het beantwoorden met verzoening en gerechtigheid; hij kan de angst door onuitputtelijke liefde. Hij kan zich inderdaad, metterdaad, slepen door de Geest van Jezus Christus om in deze wereld de wereld van God te scheppen.

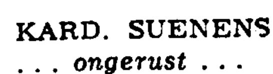
leven weer zin krijgt vanuit het goddelijk leven dat God ons in heeft getoond, dan kunnen wij ook reeds in dit leven en vanuit van de diepte en de rijkdom van ieder menselijk leven, zelfs van de en eenvoudigste onder ons, iets bespeuren van de rijkdom en het leven dat God ons in zijn nieuwe wereld wil schenken. Dit dat het nieuwe leven reeds begonnen is, is het werkelijk re dat Jezus ons heeft gebracht. Allen die Hem opnemen in n, Hem, de gekruisigde aan wie niets menselijks vreemd was de zonde, allen die geloven in de tekenen van genezing, van en van leven die Hij onder ons heeft gesteld, aan hen die de naam die God Hem heeft gegeven — „Christus de Heer — Hij het vermogen om kinderen van God te worden. Zij zijn niet noch uit begeerte van het vlees of de wil van een zoon, maar uit n" (Joh. 1,12.13)".

de brief van de bisschoppen. Zou het niet zinvol zijn om in de korte dankformule „voor deze onvergetelijke mens" aan te de „die Gij tot Heer en Christus hebt gesteld"?

ONDANKS VERZET UIT WEST EUROPA

Paus zet bundeling vastenacties door

ROME. – Een pauselijke raad onder leiding van kardinaal-staatssecretaris Jean Villot zal voortaan de vastenacties van de katholieke kerk coördineren. In een brief aan kardinaal Villot zegt paus Paulus, dat het grote aantal organisaties, dat zich met hulpverlening bezighoudt, een centraal orgaan noodzakelijk maakt. Men kan op deze wijze krachten en middelen efficiënter gebruiken.



KARD. SUENENS
. . . ongerust . . .

De nieuwe instantie heet „de pauselijke raad „Cor Unum" (één hart) en moet worden samengesteld uit vertegenwoordigers van katholieke hulporganisaties van over de hele wereld. De raad heeft naast zijn coördinatiewerk tot taak, de bisschoppen in contact te brengen met de bewuste hulporganisaties, nauwere betrekkingen tot stand te brengen met niet-katholieke en nationale of internationale hulporganisaties, snel en doeltreffend op te treden in geval van plotselinge rampen, en de paus te dienen als adviesorgaan of instrument van uitvoering.

Ongerustheid

De instelling van de raad is hier en daar op fel verzet gestuit. Zo schreef het Westduitse katholieke blad „Publik" onlangs: „Geen enkele katholieke gemeente, waar ter wereld ook zal er na twaalf jaar autonomie mee akkoord gaan zich bij de ontwikkelingshulp en de hulpverlening bij rampen plotseling naar Rome te moeten richten. De schenkingen zouden in dat geval aanzienlijk teruglopen".

In antwoord op de kritiek in het Westduitse weekblad „Publik" verklaarde de perschef van het Vaticaan Alessandrini, dat de landelijke hulporganisaties zoals de bisschoppelijke vastenacties hun autonomie en financiele onafhankelijkheid zullen behouden. Behalve in West-Duitsland was ook in Nederland grote ongerustheid ontstaan dat de vastenacties geheel onder Romeinse voogdij zouden komen te staan.

Oecumene nog geen "volkszaak"

DEN HAAG. – De vele raden van kerken en andere organisaties in Nederland die op plaatselijk vlak oecumenisch actief zijn, zijn er tot dusver niet in geslaagd van de oecumene een „volkszaak" te maken. Het is zelfs de vraag of de oecumene uit de sfeer van het hobby-isme en het enthousiasme van enkelingen getrokken kan worden. Bovendien kan men zich afvragen of de kerken wel het echte belang van oecumene zien, gezien het weinige geld dat zij daarvoor beschikbaar stellen.

Dit is de mening van de theoloog drs. M.P.J. Knippenberg en de kandidaat-theoloog G.M. Rosmalen na een onderzoek bij vier plaatselijke en regionale raden, al vragen zij zich af of de situatie in de plaatsen representatief is voor de 146 lokale en vijftien regionale raden in Nederland. Zij constateren dat in de eerste jaren der oecumenische toenadering er wederzijds enthousiast „besnuffeld" is, maar dat nu wel duidelijk is, dat de verwachtingen toen te hoog gespannen waren. De berg van onbegrip, onverschilligheid en onverdraagzaamheid blijkt bijzonder hoog. Het duo Knippenberg-Rosmalen heeft zijn bevindingen neergelegd in het rapport „Verkenningen in de plaatselijke oecumene in Nederland".

Geleidelijkheid

Op het plaatselijke vlak is de aandacht nog te veel gericht op het handhaven van de eigen gemeente in zijn oude vorm en het bewaren van het eigene. De pogingen om de mensen bewust te maken voor de oecumene gebeuren langs de weg der geleidelijkheid, steunend op wat mensen nu kunnen verwerken. Maar dit impliceert nog geen eindeloze discussies met op de achtergrond de gedachte dat wat lange tijd geschieden geweest is niet in korte tijd hersteld kan worden. Men vergeet dan, dat de tijden radicaal veranderd zijn en dat veel mensen geen begrip meer kunnen opbrengen voor de geleidelijkheid van de geschiedenis.

De pastores zijn ook voor een deel verantwoordelijk voor het niet doordringen van de oecumenische mentaliteit tot het grondvlak, zo menen de samenstellers van het rapport. De pastores schermen vaak met het begrip „achterban" maar hebben zij die achterban niet zelf in een bepaalde richting geleid?

Andere remmende factoren zijn de eeuwenoude vooroordelen jegens elkander, de voor protestanten moeilijk te plaatsen verhouding Rome - Nederlandse kerkprovincie en de teruggang van de kerkelijkheid.

Instituut

De samenstellers van het rapport waarschuwen tegen het gevaar van verinstitutionalisering van de plaatselijke raden van kerken, die een alibi kan verschaffen voor het afschuiven van oecumenische activiteiten. Een belangrijke plaats kennen zij daarom toe aan niet in deze raden georganiseerde groepen als „een soort gezonde buitenparlementaire oppositie".

Benoeming gedeputeerde W.S. Johnson vernietigd

Wetswijziging bij Staten ingediend

WILLEMSTAD – Bij Landsbesluit van 2 augustus 1971 no. 6 is het besluit van de eilandsraad van de Bovenwindse eilanden, afdeling Saba, van 2 juli 1971, waarbij de heer William Stanley Johnson tot gedeputeerde van Saba werd gekozen vernietigd. Dit eilandsbesluit is vernietigd omdat de verkiezing van de heer Johnson tot gedeputeerde in strijd was met de eilandenregeling Nederlandse Antillen. Artikel 11, eerste lid van de Eilandenregeling bepaalt dat geen bloed- of aanverwantschap tot en met de tweede graad of huwelijk mag bestaan tussen de gezaghebber en de leden van de eilandsraad noch tussen de leden onderling. Artikel 47, derde lid, van de Eilandenregeling verklaart voormelde bepaling van overeenkomstige toepassing op een gedeputeerde die geen lid van de raad is.

De heer Johnson die geen raadslid is, is een zwager van de gezaghebber van de Bovenwindse Eilanden de heer R.O. van Delden. De heer Van Delden trad immers op 16 juni 1962 in het huwelijk met een zuster van de heer Johnson. Weliswaar is dat huwelijk inmiddels door de dood van die zuster ontbonden, doch de tussen de heren Johnson en Van Delden bestaande aanverwantschap werd daardoor, ingevolge artikel 331 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen, niet opgeheven. Wat onder bloed- of aanverwantschap wordt verstaan, wordt in de Eilandenregeling niet nader gepreciseerd. Het zijn in het recht gebruikte begrippen die betrekking hebben op familieverhoudingen. Zij zullen moeten worden beoordeeld naar de bepalingen van die wet waar zij uitdrukkelijk en samenvattend geregeld zijn, in casu derhalve van het Burgerlijk Wetboek, dertiende titel van het eerste boek. De daar gestelde bepalingen dient men — tot op het bewijs van het tegendeel door afwijkende wettelijke regeling — als een geheel en in onderlinge samenhang te zien. Tot de bepalingen omtrent de zwagerschap behoort dan ook mede het voorschrift van artikel 331n van het Burgerlijk Wetboek luidend als volgt:

"Door de ontbinding des huwelijks wordt de zwagerschap tussen de ene der echtgenoten en de bloedverwanten van de andere niet opgeheven".

De algemene familierechtelijke regels omtrent zwagerschap — waaronder voormeld artikel — beheersen dus de zwagerschapsverhouding onder alle omstandigheden, tenzij de wetgever op dit stuk een bijzondere, afwijkende regeling gesteld heeft. Dergelijke afwijkingen die in het publiekrecht inderdaad bestaan, nl. in artikel 9, lid 3, van het Reglemaat voor de gouverneur en in artikel 10, lid 3, van de Rechterlijke Organisatie en voor wat Nederland betreft, in artikel 23, lid 3, van de Gemeentewet, artikel 38, lid 2, van de Provinciewet en artikel 10 van de Wet Rechterlijke Organisatie, gelden uitsluitend voor de wetten waarin zij zijn opgenomen. In de Eilandenregeling Nederlandse Antillen is geen afwijking opgenomen; met name is artikel 331n van het Burgerlijk Wetboek niet buiten werking gesteld.

Uitzonderingsvoorschriften op algemene regels mag men, zoals algemeen wordt aanvaard, buiten de wetten waarin zij zijn opgenomen niet analogisch toepassen. Analogische wetstoepassing uit bijzondere wetsartikelen is immers alleen op haar plaats indien men een algemene regel — die niet in de wet verankerd is — daaruit wil afleiden. Hier echter is de algemene regeling in het Burgerlijk Wetboek opgenomen. Daar dient men zich dan ook in beginsel aan te houden.

Wetswijziging

Intussen is de regering van mening dat het blijven voortbestaan van aanverwantschap na ontbinding van het huwelijk waardoor zij is ontstaan, op staatsrechtelijk terrein te knellend kan werken. Zij is dan ook bereid mede te werken aan een wijziging van de eilandenregeling in dier voege dat aanverwantschap, voor wat betreft de toepassing van de artikelen 11, eerste lid en 47, derde lid van de Eilandenregeling, ophoudt door de ontbinding of nietigverklaring van het huwelijk waardoor zij is ontstaan. Een daartoe strekkende ontwerp-landsverordening is reeds bij de Staten ingediend.

Gevangenen gefolterd in Griekenland

ATHENE. — Een incident markeerde dinsdag de eerste zitting van het proces in Athene tegen zeventien studenten van de linkse verzetsbeweging "Rigas Ferraios". Toen de hoofdverdachte, de 26-jarige Constantin Kostarakos, verteldde dat de politiefunctionaris Ionnis Kalivas hem gemarteld had en o.a. aan de voeten opgehangen om hem bekentenissen te ontwringen, viel op de publieke tribune Constantins moeder met een schrille kreet flauw.

Na een korte schorsing van de zitting wilde Kostarakos zijn relaas van de martelingen voortzetten, maar de president van de rechtbank belette hem dat.

Knieval voor politie werd vrouw noodlottig

AMSTERDAM. — De 63-jarige verkoopster P.M. van W. kwam maandagavond op het Koningsplein te Amsterdam te vallen, precies op het moment dat een surveillancewagen van de politie passeerde. De twee agenten zagen de vrouw de val maken en sprongen uit hun wagen om de helpende hand te bieden bij het opstaan.

Bij de val echter was de tas van de vrouw opengesprongen. De agenten zagen toen een groot aantal gouden sieraden, aanstekers en horloges schitteren. De vrouw is wegens heling aangehouden.

* President Allende van Chili zal op uitnodiging van president Jose Velasco van 24 tot 27 augustus een officieel bezoek aan Ecuador brengen. Allende zal behalve aan Quito ook bezoeken brengen Guayaquil en Cuenca.

Jongeren eisen domschat in Napels op voor woningbouw

NAPELS. — Napolitaanse jongeren hebben geëist, dat de domschat van de Heilige Januarius-kerk ter waarde van meer dan honderdmiljoen gulden wordt verkocht en ter beschikking wordt gesteld voor de huizenbouw in Napels. De domschat bestaat voornamelijk uit kettingen, paarlen en andere edelstenen, die de katholieken van Napels en elders hebben gegeven aan de Napolitaanse schutspatroon, de H. Januarius.

In de domkerk werd onlangs de nieuwe schatmeester geïnstalleerd door kardinaal-aartsbisschop Ursi van Napels. Tijdens deze plechtigheid verspreidden tientallen jongeren vlugschriften, waarin erop werd aangedrongen, dat al die waardevolle sieraden worden verkocht voor de vele arme gezinnen in Napels, die in volkomen mensonwaardige onderkomens moeten wonen.

Tijdens de plechtigheid werd ook het in ampullen bewaarde bloed van de martelaar Januarius weer vloeibaar. De jongeren beschouwen dit gebeuren als een teken, dat de H. Januarius vanuit de hemel met goedkeuring op hun actie neerzag. Anderen interpreteerden het als een teken, dat de heilige akkoord gaat met zijn nieuwe schat-meester.

De officiële reactie sloot zich bij deze laatste interpretatie aan en liet de politie aanrukken, die de jongeren uit de kerk verwijderde.

Vier priesters in Argentinië gearresteerd

ROSARIO — Vier roomskatholieke priesters die nauwe banden onderhouden met de linkse „derde wereldbeweging" zijn in de Argentijnse stad Rosario gearresteerd.

Op grond van de wetten op de noodtoestand die in Argentinië van kracht zijn sinds in juni 1969 vakbondsleider Augusto Vandoor werd vermoord, heeft de regering de bevoegdheid arrestaties te laten verrichten en iemand gevangen te zetten zonder vorm van proces.

CENTRO COMERCIAL ANTILLIA brengt U

op VRIJDAGAVOND 6 AUG. KOOPAVOND

de beroemde band ..The Summits" met charmante zangeressen! Zaterdagavond als Speciale verrassing een andere beroemde band

---

Morgen en overmorgen op veler verzoek een herhaling van:



"WIE IS ER BANG VOOR VIRGINIA WOOLF" .....

Edward Albee
Nederlandse vertaling G.K.v.'t Reve.
Regie: Tone Brulin.

Centro Pro Arte
vrijdag 6 Aug.
zaterdag 7 aug.
aanvang: 20.30 uur

Toegang: Fls 3,50
Kassa C.P.A. geopend
op alle werkdagen
van 10.00 - 12.00 uur
en van 16.00 - 18.00 uur

een produktie van Toneelver. Emmastad in samenwerking met Centro Pro Arte.

VOOR JONGENS:

Korte- en lange JONGENSBROEKEN

Bloesjes- korte- en lange mouwen
Truitjes- ondergoed
Sokken

Verkrijgbaar in het hoofdkwartier van BUSTER BROWN

el combate

tel. 12331. Pietermaaiplein – Fokkerweg 70. tel. 54114

Zaterdagavond a.s., 7 augustus, vanaf 9.00 uur tot............

DANSEN

op muziek van het welbekende

ROYAL COMBO

o.l.v. Alecio Abott

Entree: f.1.50 per persoon

Playa Forti Restaurant

Westpunt
(thans onder nieuwe directie)!)

Vrijdagavond 6 augustus

KOOPAVOND !

Wij doen mee.

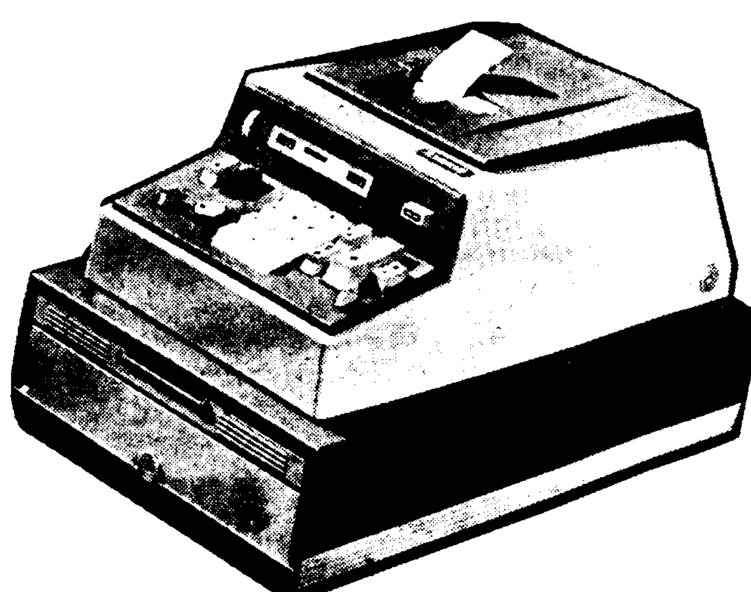
Onze nieuwe

HARDWARE - ZAAK

op Salinja is open

prospero baiz

RC7 INZADI



alleenvertegenwoordiger voor de Nederlandse Antillen

"berkemeyer & co"

bij CASH aankoop 10 pCt korting

Curacao Centro Comercial Antillia Tel. 35507 Aruba Steenweg 6 Tel. 3697

CINE RIO

DONDERDAG 5 OM 8 N.M.
FOX presenteert een boeiende film, in KLEUREN.
JOHN WAYNE
ROCK HUDSON in:

THE UNDEFEATED

Engels, met Spaanse tekst.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 6 OM 8.00 N.M.
"WATERLOO"

JUBILEUM MAAND
AUGUSTUS – SEPTEMBER
4 stuks brengen
4 stuks halen
maar . . . .
3 betalen!

CARIBBEAN SUPERCLEANING

LAUNDRY CONTRACTORS & DRYCLEANERS
Majoorsweg 1 - v. Galenstr. 4
San Nicolas

Voor de reproductie

van al Uw

BOUWPLANTEKENINGEN

terwijl U wacht....

COMACO

"Centro Comercial Antilia"
Groot Davelaar
(Naast Drive-IN Theater)
Telefoon 54624

GEBOREN

Bruce Brandt

Barbara en René

Cur. 4 aug.
Adventziekenhuis kamer 12.

Soep kippen
7 stuks voor F. 10,--
Schoongemaakt F. 2.–
per stuk

POULTRY FARM MODERNO

Telefoon 43180 en 49458

TE KOOP
AANGEBODEN

WEGENS VERTREK INBOEDEL

Bramendiweg 12
bij Grebbeliniweg

Pas ontvangen
alle soorten
CAYENAS en DENNEN
JARDIN EXOTICO
Dianastraat 9
Telefoon 35115
Van Engelen

WEST-END telefoon 25252

DONDERDAG - VRIJDAG - ZATERDAG 7 & 9 P.M.
ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
De film die zoveel succes boekte

"TAAL DER LIEFDE"

INGE – STERN HEGELER – DR. MAJ BIRTH BERGSTORM
Voorlichtingsfilm van het samen zijn tussenman en vrouw, gebaseerd op klinisch onderzoek.
f. 2.00 - f. 1.25 STRIKT BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG - ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Een film vol geweld, liefde en erotiek

"HET BADHUIS VAN DE 7 ZALIGHEDEN"

RYOJI HAYAMA – JIRO OKAZAKI – MIKI HAYASHI
Een film vol geweld, liefde en erotiek.
f. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

DRIVE-IN THEATER

DONDERDAG 5 OM 7.00 & 9.00 N.M.
VRIJDAG 6, ZATERDAG 7, ZONDAG 8 OM 9.00 P.M.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een spannende film, in KLEUREN. Twee vrienden terroriseren de stad MARSEILLE in de jaren dertig.
JEAN PAUL BELMONDO – ALAN DELON in:



In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 6, ZATERDAG 7, ZONDAG 8 OM 7.00 N.M.
Een boeiende film, in KLEUREN. Met de koning van de jungle. TARZAN. Niets kon hem verslaan.

Destroy the most dangerous animal alive ...TARZAN!



Engels, met Spaanse tekst.
VOLWASSENEN Fls. 2.00
KINDEREN Fls. 1.00

VRIJDAG 6, ZATERDAG 7, OM 12.00 N.M.
"NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE van een interessante SEX film. Mensen in een vrije levens- en liefdesgemeenschap.



Duits, Hollandse tekst.
Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

CURSUS ENGELSE HANDELSCORRESPONDENTIE

Opleider: J.L. EBSKAMP
AANVANG: 6 augustus
tel. 35178

ISO SUPERMARKET



5% KORTING

KOOPAVOND tot 10 uur n.m. met band

ZATERDAG tot 8 n.m.

KOFFIE GRATIS

Maandag de hele dag geopend

Centro Comercial Antillia (naast Drive-in)

CINELANDIA

DONDERDAG 5 OM 8.30 N.M.
VRIJDAG 6 OM 8.30 & 12.00 N.M.
ZATERDAG 7 OM 8.30 & 12.00 N.M.
ZONDAG 8 OM 9.00 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJDEN.

COLUMBIA PICTURES presenteert PREMIERE van een spannende film, in KLEUREN. De meest spectaculaire oorlogsfilm, ooit vertoond.

Met: MIKHAIL ULYANOV LARISA GOLUBSKINA

TWO GREAT ARMIES DUEL TO THE DEATH WITH A MILLION GUNS AND TEN THOUSAND TANKS...



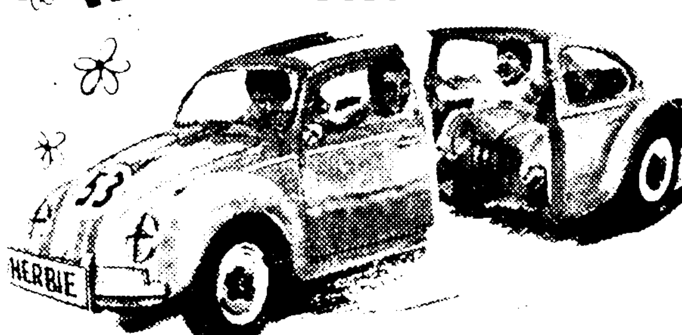
Columbia Pictures presents "THE GREAT BATTLE"
A Film by YURI OZEROV · A MOSFILM PRODUCTION · COLOR

In het Engels, Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: f. 2.00 – f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

ROXY AIRCONDITIONED

DONDERDAG 5 OM 7.00 & 9.00 N.M.
VRIJDAG 6, ZATERDAG 7, ZONDAG 8 OM 7.00 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJD
De zolang verwachte oerkomische WALT DISNEY film, in kleuren.
De film die overal succes heeft geboekt.

WALT DISNEY presenteert



'n KNOTSGEKKE film

THE LOVE BUG

EEN EINDELOZE KEVER

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: BOVEN Fls. 2.00 BENEDEN Fls. 1.
OM 7.00 N.M. KINDEREN HALVE PRIJS

VRIJDAG 6, ZATERDAG 7, ZONDAG 8 OM 9.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een interessante film, TECHNICOLOR. Kon ze haar leven veranderen? Met het bekende id... aller tijden.
ELVIS PRESLEY – MARY TYLER MOORE in:

CHANGE OF HABIT

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.

Wij ontvingen een mooie collectie

Cottonknit Slacks en Blouses

Uit Duitsland ELEGANTE JURKEN
van Trevira en katoen



UITVERKOOP

van
kleuter, tiener en dameskleding
alles
met minstens
50 pCt. Korting

EL NUEVO PARIS

Kerkstraat 10 tel. 13680

In het vervolg zijn wij op
maandagmorgen
GEOPEND
en op
woensdagmorgen
GESLOTEN
Schoenhandel
Lanka
Salinja naast Pablo Fred...

Strada Shopping Centre — Caracasbaaiweg

Vrijdagavond koopavond tot half 10 — Tot ziens in Strada